

Scan by Join

從「建牛舍」看出男孩的純情

在地球，狂犬病是非常可怕的疾病，若是被帶有狂犬病的狗咬到，經過一~三個月的潛伏期就會發病。雖然發病率很低，只有10%~20%，不過一旦發病，死亡率幾乎是100%，並沒有什麼有效的治療方法。激烈的抽筋及頭痛，還有無法飲水的症狀、呼吸困難等等。就算再怎麼渴也喝不到水，所以別名又叫「恐水症」，實在是很可怕的疾病。但若是被牛咬到了，會怎麼樣呢？

阿當被牛咬到了，不會有什麼事情，而為了救阿當的手，而讓自己的手也被咬到的拉姆呢？結果拉姆竟然和牛一樣，頭上的角長長了，而且還有如牛角一般的弧度。

鬼族的體內若是有病毒侵入，頭上的角便會長長，並向體內放射治療放射線，殺光體內的病菌，殺光之後就會自然恢復原狀。

然而不知為何，身為鬼族公主的拉姆自己竟會不知道這回事，而以為自己要變成牛了。所以她決定在傷心之日到來前與阿當分開。

她問阿當「達令，你喜歡牛嗎？」又說「有一天，如果我不見了，又有一頭牛來找你，請你為牠取我的名字，並且好好對待牠…」如此令人既想哭又想笑的名場面還真不多見。

「妳若是變成牛被人家抓走的話，會被做成壽喜火鍋的」

阿當這麼道來，「哪裡也別去，我來養妳！」並流下滾燙的熱淚抱住了拉姆。

父母親對阿當的行為都感到非常不解，因為阿當突然開始在院子裡一邊啜泣著一邊建牛舍。

在阿當的背上，我們可以看到屬於男孩子的一份純情。

愛的鍊鑿給克守送出了最後

或許是年少輕狂不懂事吧！拉姆也曾經與雷易相愛過，而且還笨到送給雷易一條鍊鑿當禮物。

這個鑿子是要分成二半，拉姆和雷易一人一個，然後裡面各放入對方的照片。若是其中一人想見到對方，只要將鑿子打開，另一個鍊鑿就會將對

友引町情報站
TOMOBIKICHO INFORMATION STATION

發行\尖端出版有限公司
評論\拉姆同好組織
©高橋留美子·小學館

本期話題人物



阿當

方引過來，二個人就可以相聚相守了。

但現在的拉姆早已愛上阿當，為什麼她還不把這鑿子丟掉，而如此小心翼翼地收藏著呢？

事實上，這個鍊鑿有一個神秘的機能，當二個鑿子合而為一的時候，就能將已破裂的戀情復原。雷易這個智能不足的傢伙一接到這個禮物就把它吞下肚子了，所以另外一半的鍊鑿到現在還在他的肚子裡。拉姆想，若是將她自己這一半的鑿子丟掉，哪天不小心給雷易又吃下肚去，讓鑿子復合的話可不得了！對拉姆來說，這鍊鑿如同芒刺在背，是個丟不得，卻也留不住的雙刃之劍…於是只好將它鎖在保險箱中。

有一年新年，面堂家辦了個新年舞會，拉姆因為趕時間，來不及找另一個耳環就出門了。多事的阿天自以為好心，

幫拉姆找耳環，結果耳環沒找到，反而給他找到了那個項鍊鑿子。他以為那是耳環的另一半，就拿到面堂家給拉姆。不知情的阿當看到了拉姆還收藏著保有雷易相片的鑿子，不由得妒火中燒。而當阿當打開鑿子沒多久，雷易也衝進了新年會場，大鬧了一番。而這群「うるせいやつら」也開始了鍊鑿搶奪戰。雖然最後的最後，鑿子還是復合了，但這個鍊鑿也只會說「不要拋棄我…不要拋棄我…不要…」，不斷重覆著同一句話而已，所以這條鑿子沒有任何功能囉？不，其實這鍊鑿是真正發揮了它的功能。因為在這個事件裡，拉姆充份看到了阿當的嫉妒以及對拉姆的重視，因此拉姆感到非常高興，更加地愛阿當，也更看清楚了阿當對她的愛，所以說這個項鍊鑿子還是有讓感情更加堅固的機能。

友引町 趣味問答集

- 1 拉姆為了聽阿當的真心話而買了一個商品回來，那個商品是……①抓住愛的球 ②真心爆裂特別T恤 ③結緣的和服外套組
- 2 因輸掉了一個東西，被阿當、阿忍、拉姆撿到，因此讓他們看到了自己的未來，請問那是什麼東西？①幸福的鑰匙 ②命運的鑰匙 ③未來的鑰匙
- 3 拉姆除了雷易外還有一個未婚夫，那個未婚夫到地球來迎接拉姆。請問他是坐什麼來的？又，他是什麼人？①馬車 ②牛車 ③豬車 A暗之宇宙的魯巴 B地底的王子 C風之谷的娜烏西卡
- 4 阿當與拉姆相遇時，是由捉迷藏的遊戲認識的，故事的最後，也是經由捉迷藏遊戲的形式而結束。請問，第一次和最後一次，阿當運動服的背號各是多少？①第一次十三號，最後一次四號 ②第一次和最後一次都是四號 ③第一次和最後一次都是十三號
- 5 小天曾帶來過一種可以吹出夢想的泡泡糖，阿當也曾經用那種泡泡糖吹過女人出來。請問下列哪一組是阿當曾經吹出來過的？①櫻花和阿雪抱在一起 ②阿雪和弁天抱在一起 ③阿忍和了子抱在一起



Rumiko Takahashi
高橋留美子



◎目錄◎

PART • 1	任性幽靈	7
PART • 2	海邊的怪事	23
PART • 3	颱風真好玩	39
PART • 4	秘密指令『偷看約會』	55
PART • 5	感冒真討厭！	71
PART • 6	飛呀！吸血鬼！	87
PART • 7	愛的捐血活動	103
PART • 8	藥之禍	119
PART • 9	臨時抱佛腳	135
PART • 10	天照大神宴會	151
PART • 11	零食大戰爭	167
PART • 12	拷貝的約會	183
PART • 13	懷念過去・嘮叨的人格控制器	199
PART • 14	我的角不見了！？	215
PART • 15	自習課騷動	231



【PART-1】 任性幽靈





照約定不
是還要停
留兩晚嗎
?

什麼
回去
?!

カ
カ
カ



用這個
嚇鬼!

一起嚇幽
靈吧!

!! 我不要



至少再
留一晚嘛

承蒙照顧
了!



啊! 終於
解脫
了!

真想早一
點游泳好
! 舒散心情

.....



明年再
來喲!

再見了!!

誰會再
來呀!





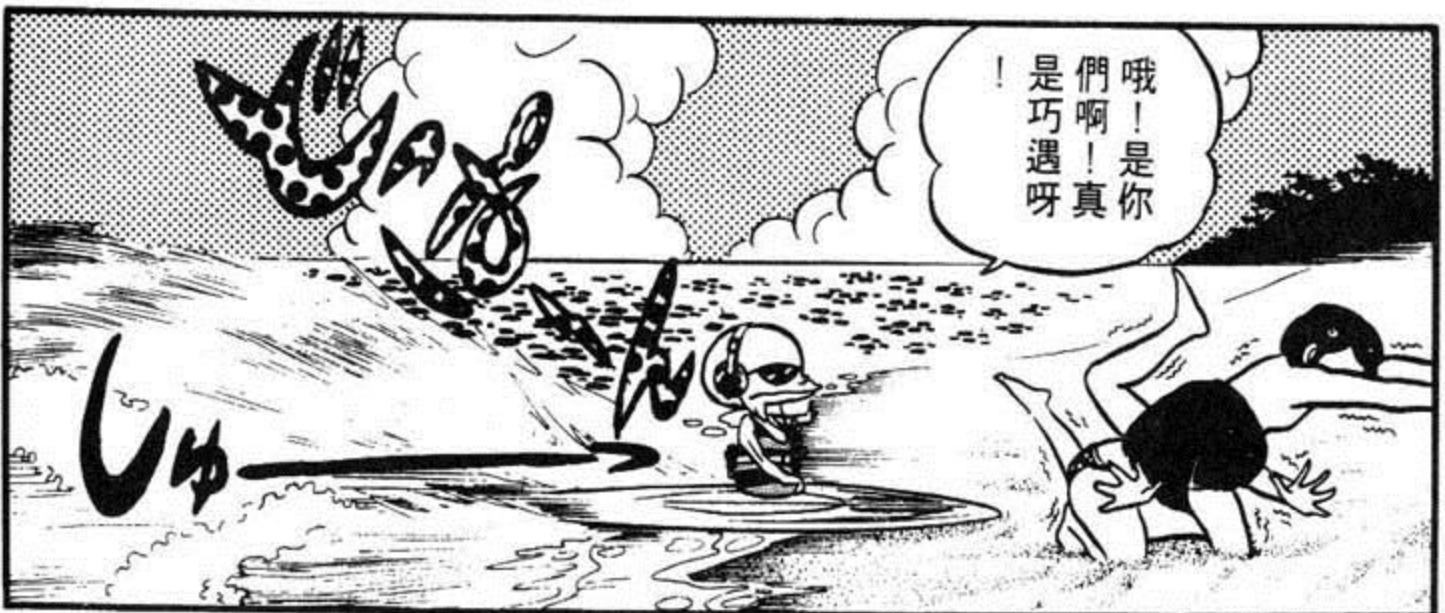


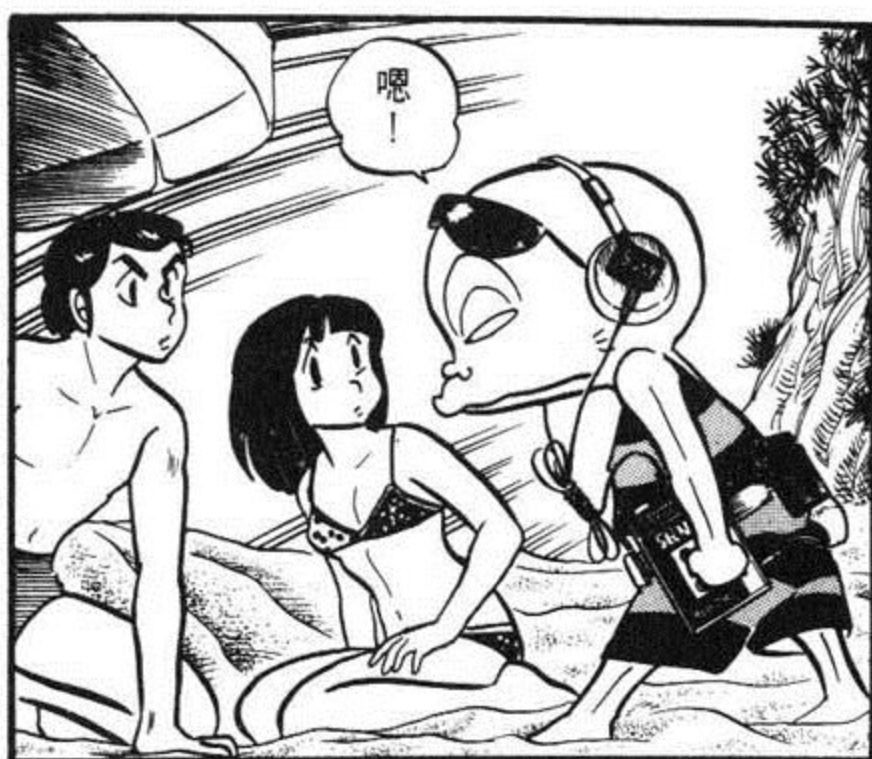
海……

唔……可惜
是個幽靈……

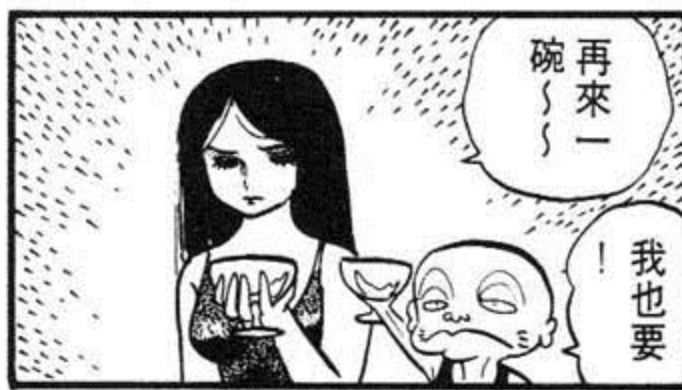


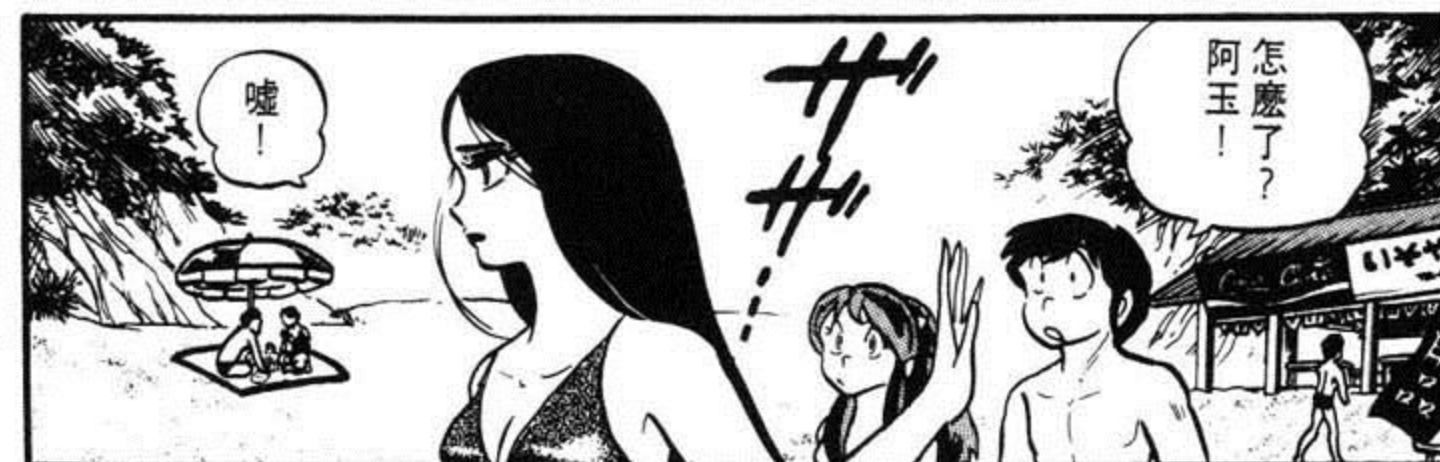
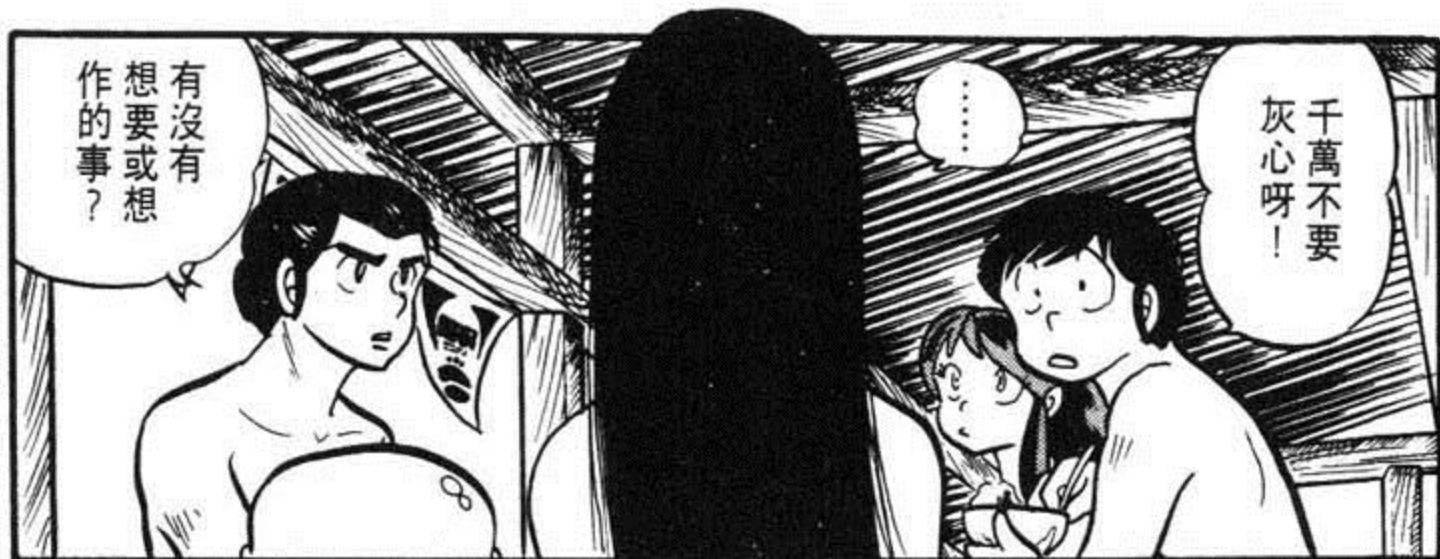




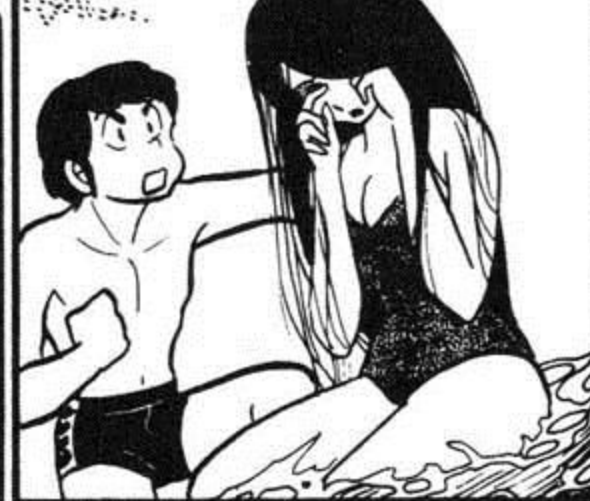


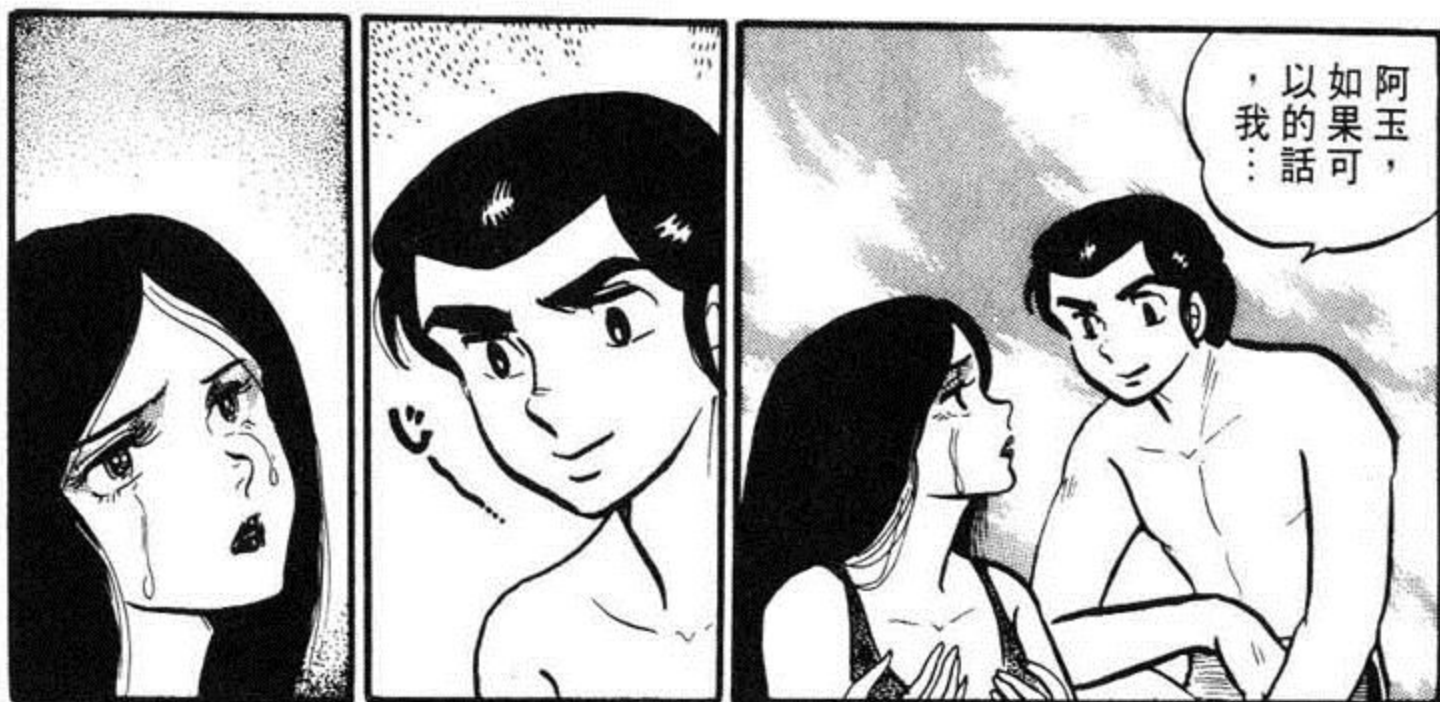


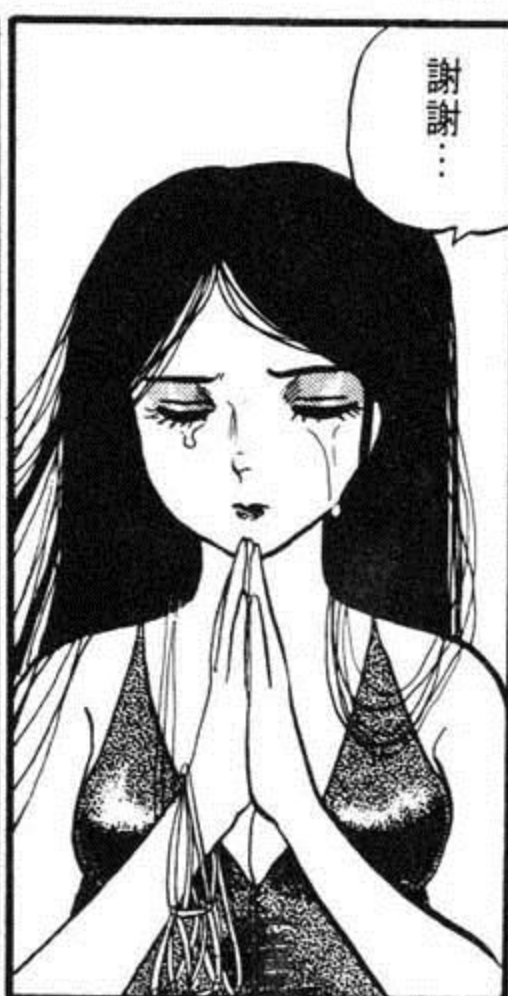
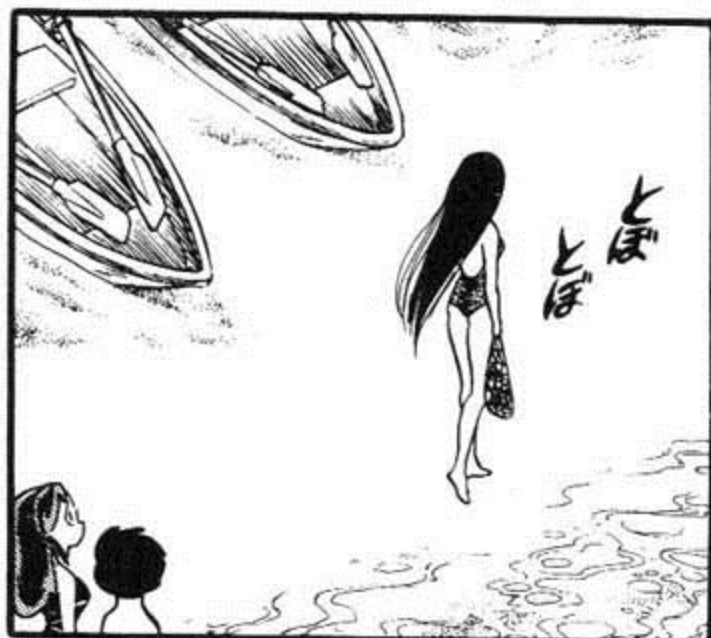


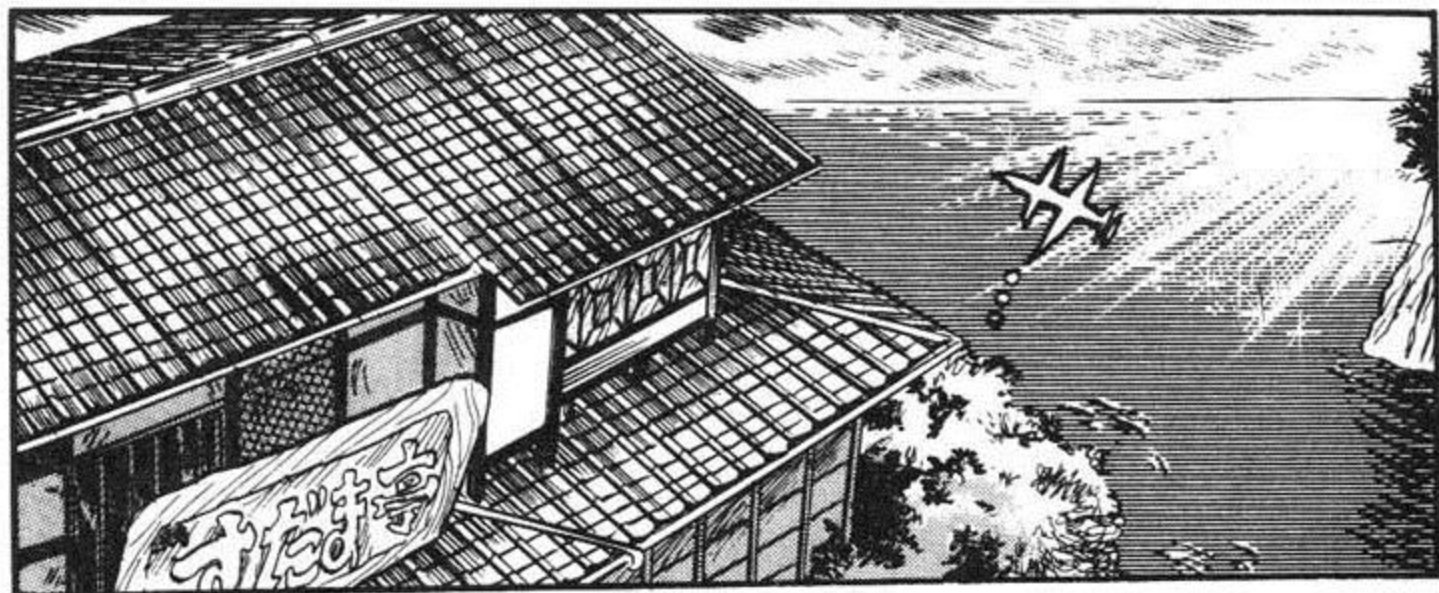












【PART-2】

海邊的怪事





這裡是乍看之下並沒什麼奇怪之處的海邊之村



嗨！我想玩切西瓜的遊戲！！

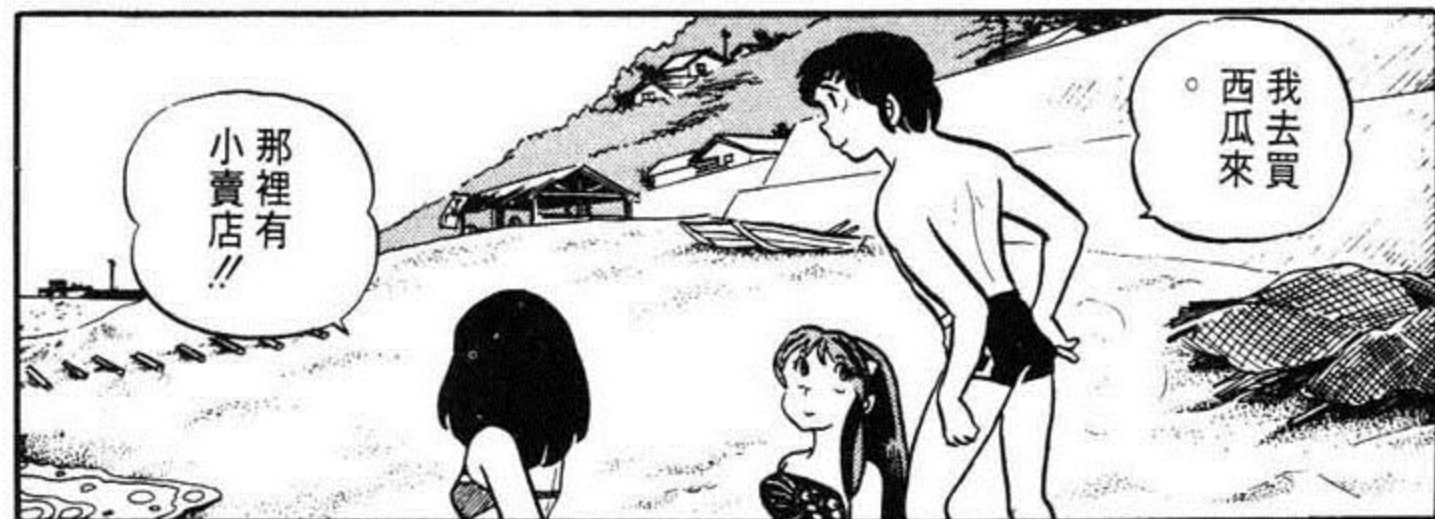
哦，好呀！

在她說出這種話之前……



至少……

啊……沒什麼人，真舒服……



我去買西瓜來

那裡有小賣店！！







(我是村長)



不行！
不能賣！

為什麼不能賣？
妳明明有那麼多的西瓜呀！



因為害怕受到懲罰，所以從未停止過供養，

連村裡的長老們都不知道緣由……

哦……



總之，今天也不能切吃西瓜！

啊！



對了，有這麼一個傳說！

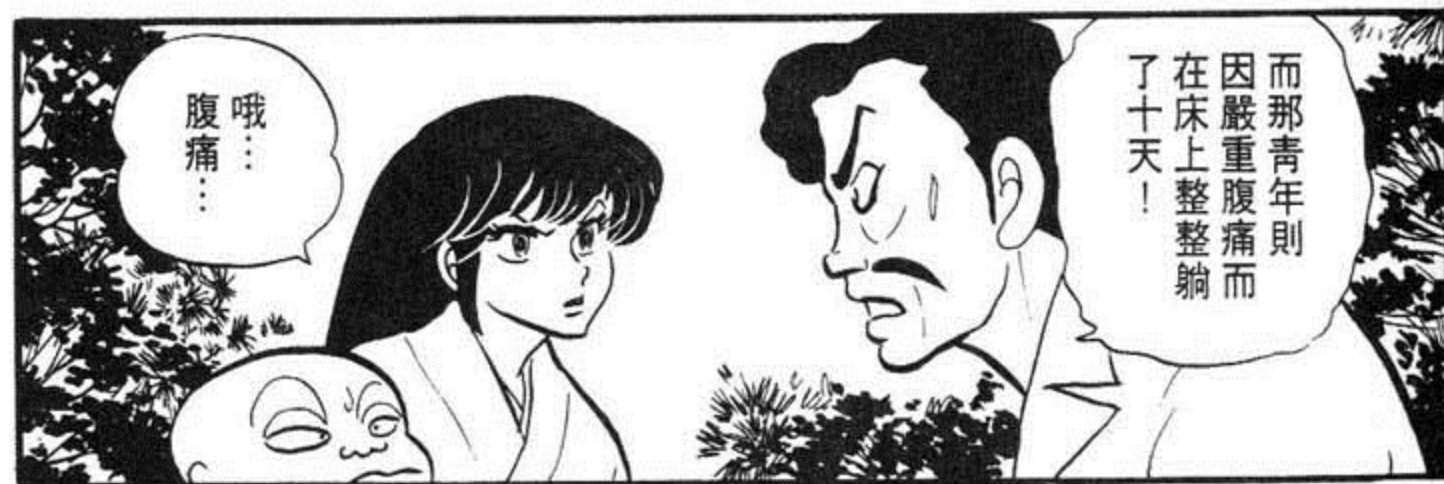
這是十年前的事……



有一個愛西瓜幾乎成狂的青年……

偏偏就在西瓜供養之日……

「ミーン」・「ジワワワー」：蟬聲。







聲音好奇
怪呀……

這麼大一
個，裡面
一定很稀

不好吃
的樣子……



為什麼要
裝飾這麼
奇怪的東
西呀？

一定是
因為不好
看才公開
示衆的！



色澤也
不怎麼
好耶！

嗯……
感覺好
差哪！！



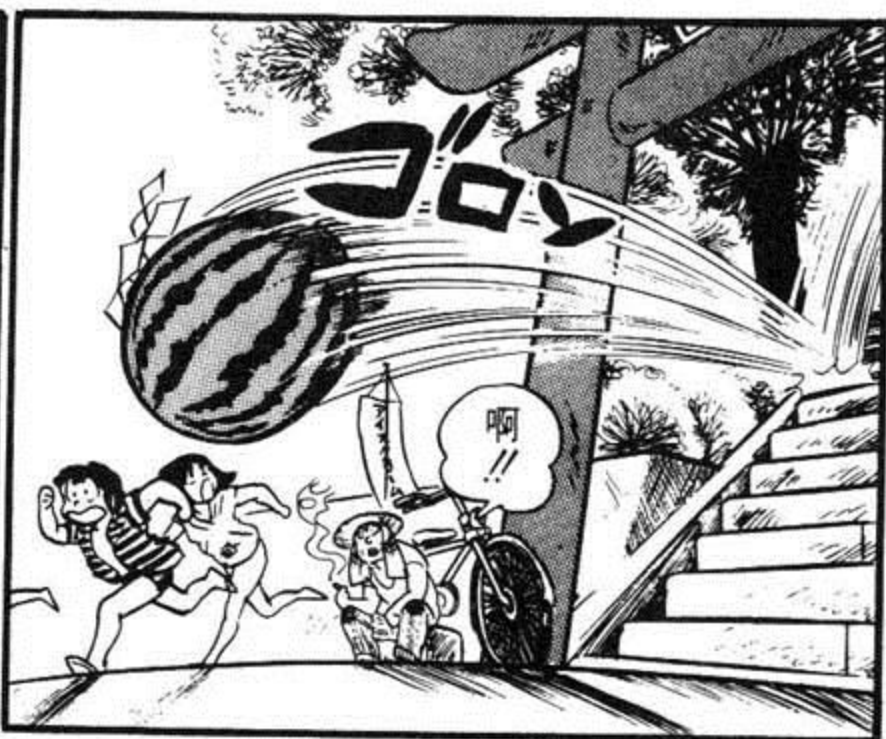
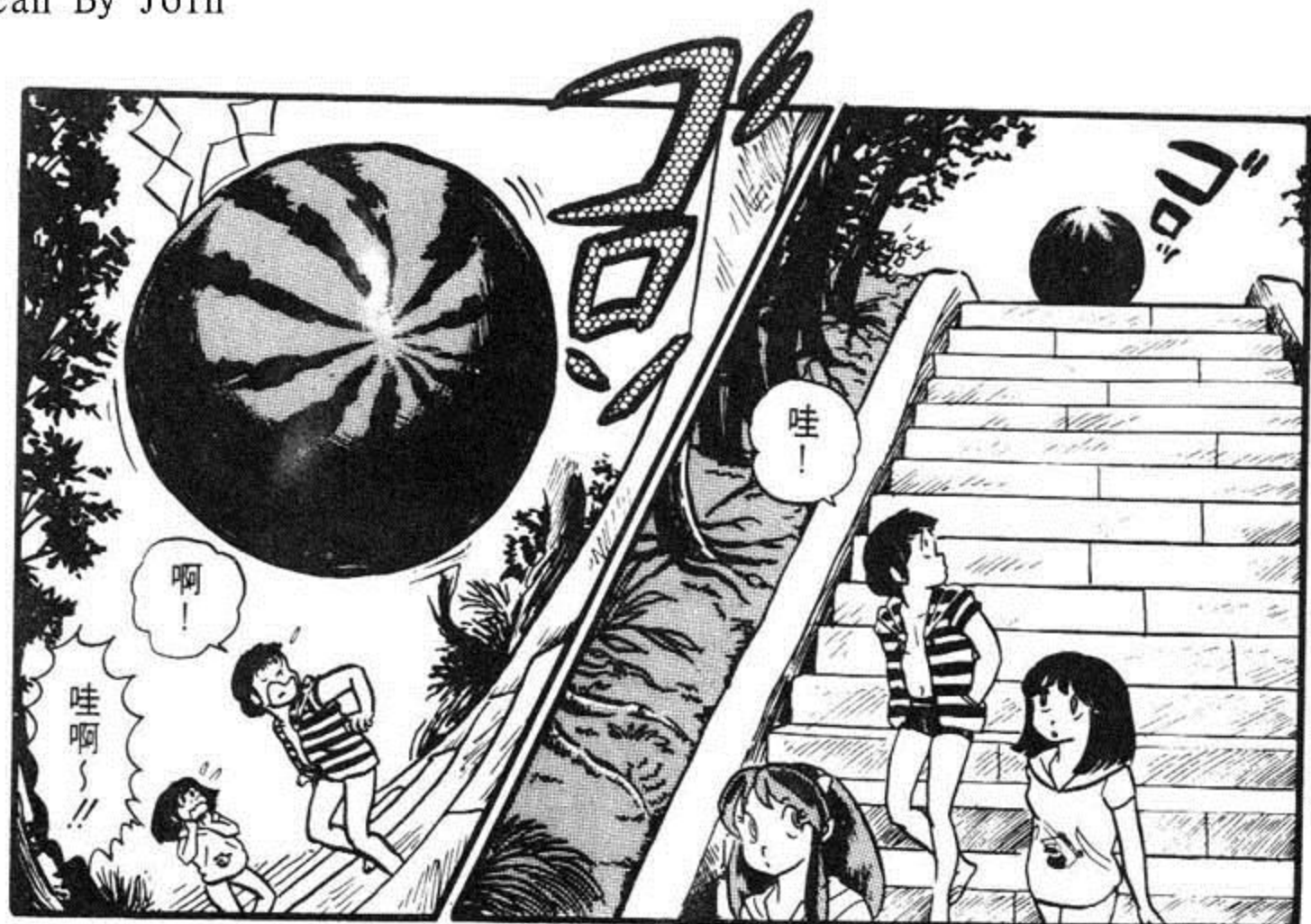
哇！
講得真好
……！

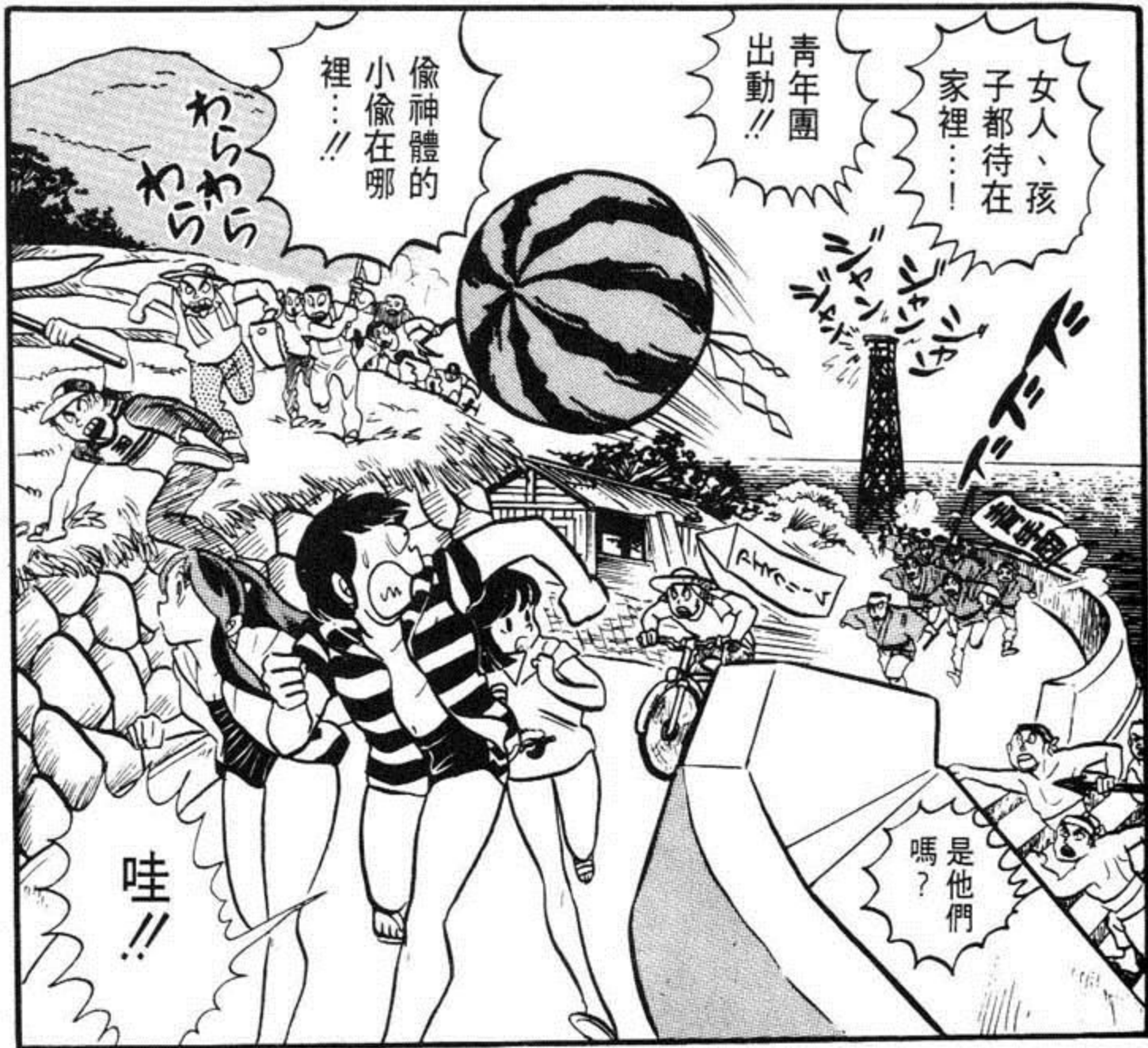
公開示衆
……！



別管這怪
異的西瓜
了，我們
回去吧！

嗯，
走吧！





女人、孩子都待在家裡……！

青年團 出動！！

偷神體的小偷在哪裡……！！

わらわら わらわら

哇！！

是他們嗎？

「アイスクリーム」：冰淇淋。



村長，神體是？

西瓜神的靈魄附在村裡最大的那顆西瓜上！

如果有什麼萬一，村子就完蛋了！！

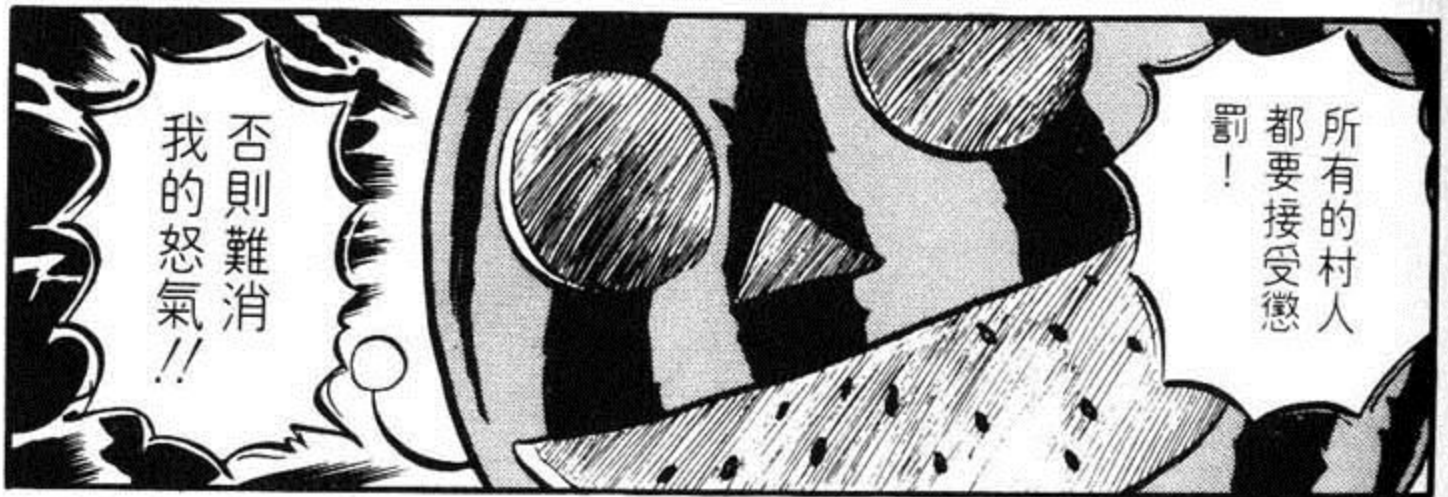


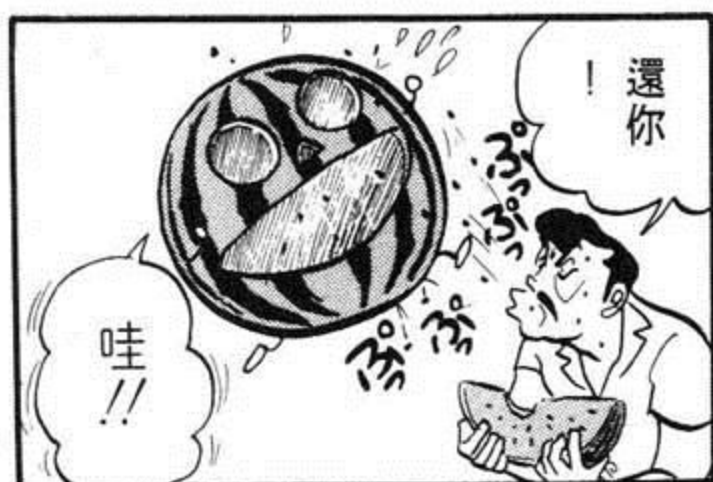
不得了了！村長，神體……！

什麼！！









【PART-3】

颱風真好玩



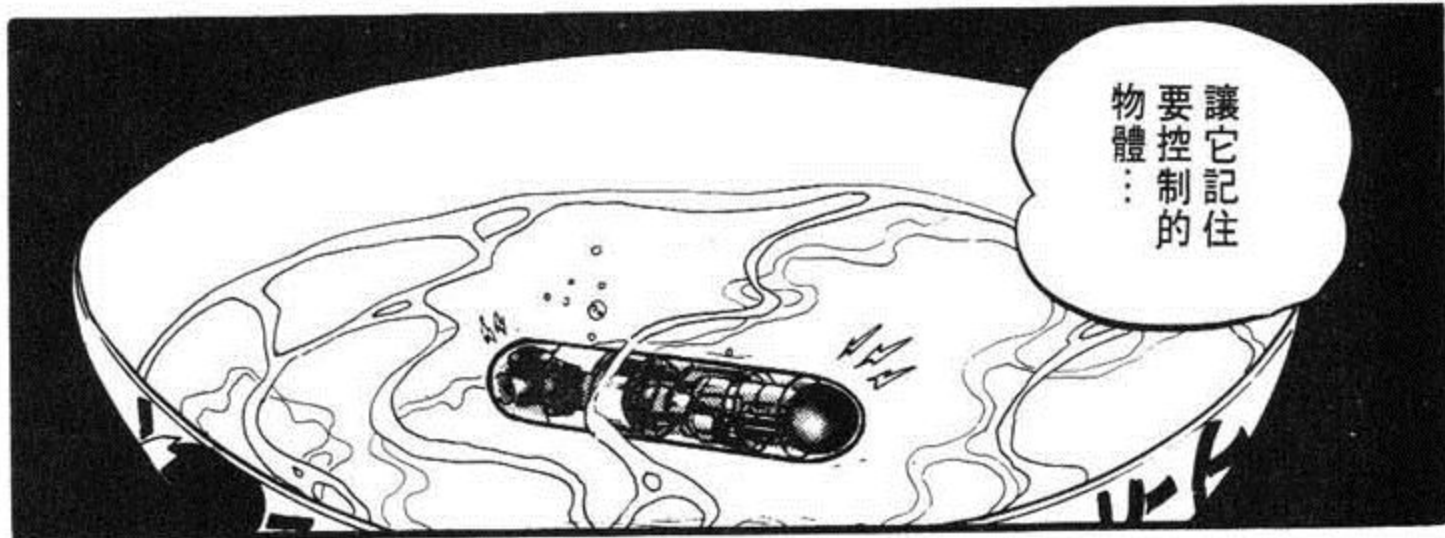


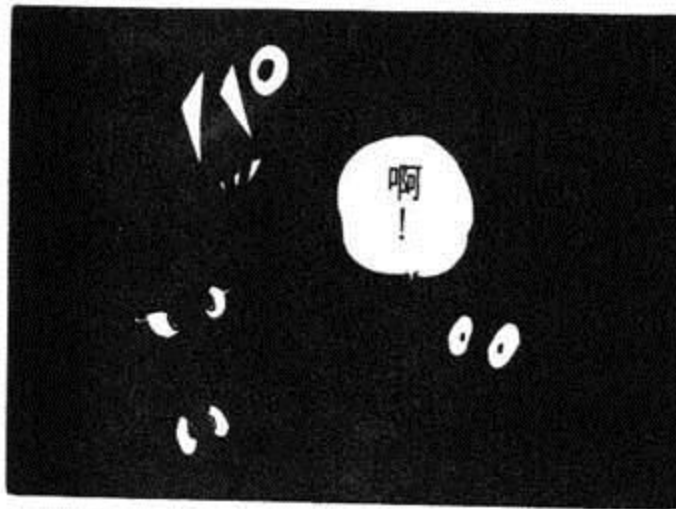






G是重力單位，正常人站在海平面上狀態就是1G





好了不起的
東西!

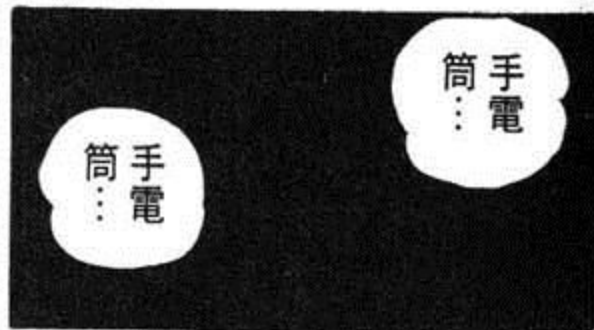
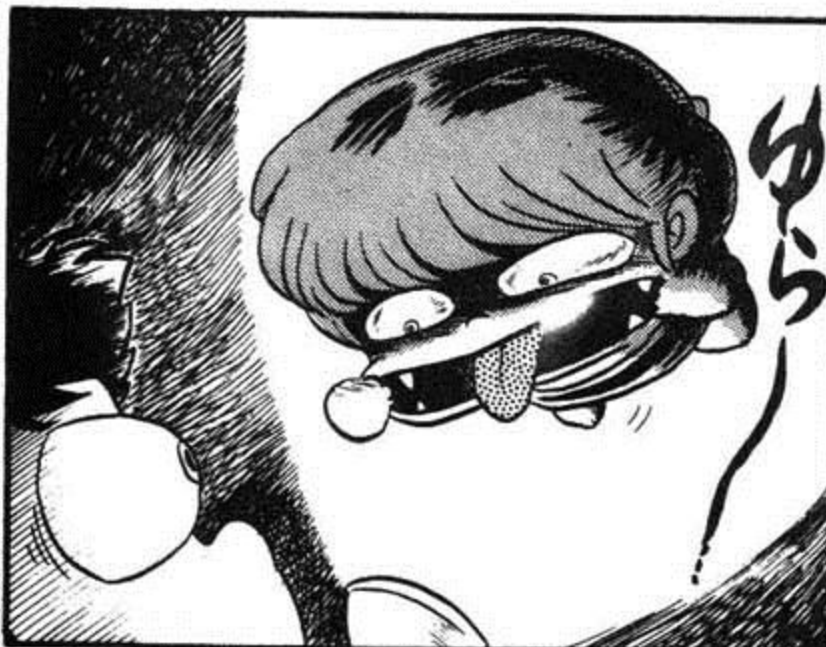
是呀!



哇!
停電!
停電!

好稀奇
呀!!!

這有什麼好興奮的!!



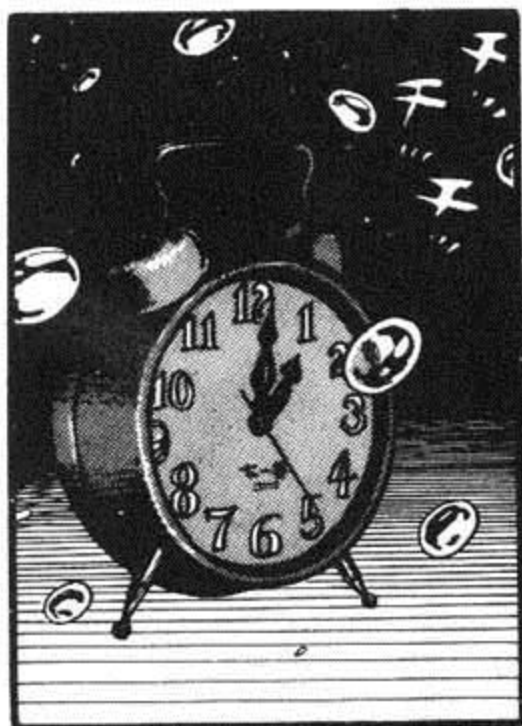
手電筒

手電筒



膽小鬼!

他只是跟你開玩笑嘛!









再操縱 G
控制器。

雨漏得
越來越
嚴重了



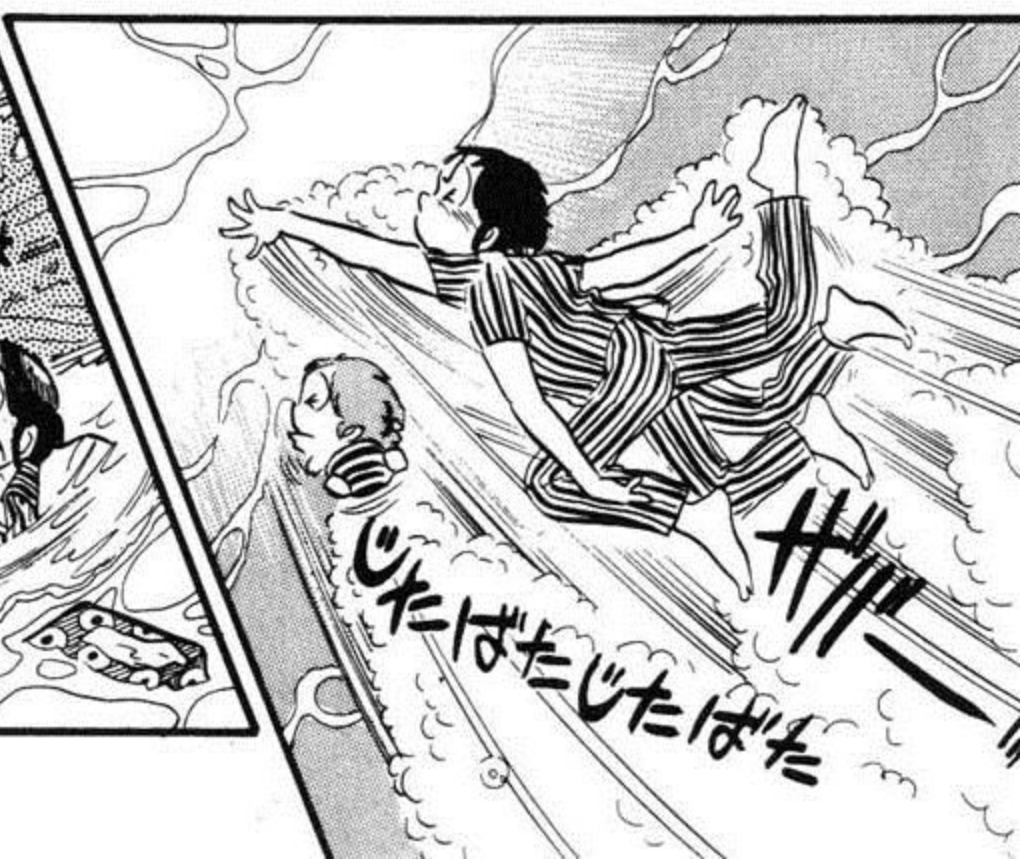
好大的
雨呀！



一個小時後……









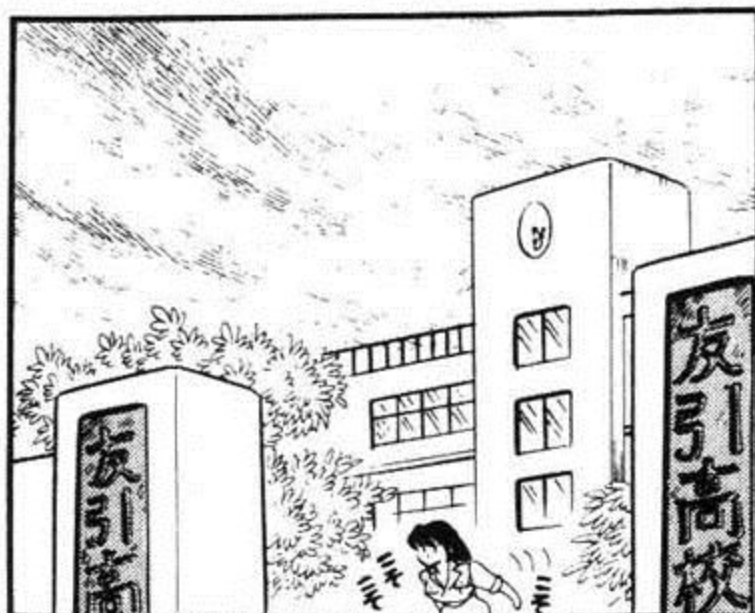
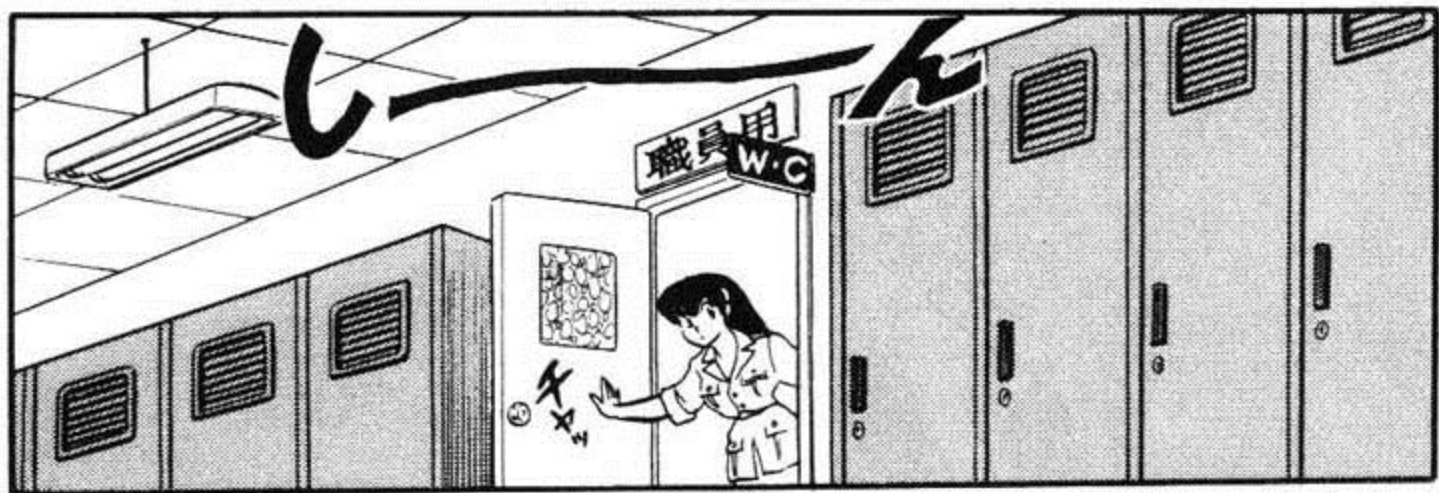


【PART-4】

秘密指令

『偷看約會』











啊……他們說可以看到的好玩的……事情……

你在幹什麼？



噢……不是櫻花嗎？

阿燕……

啊！！



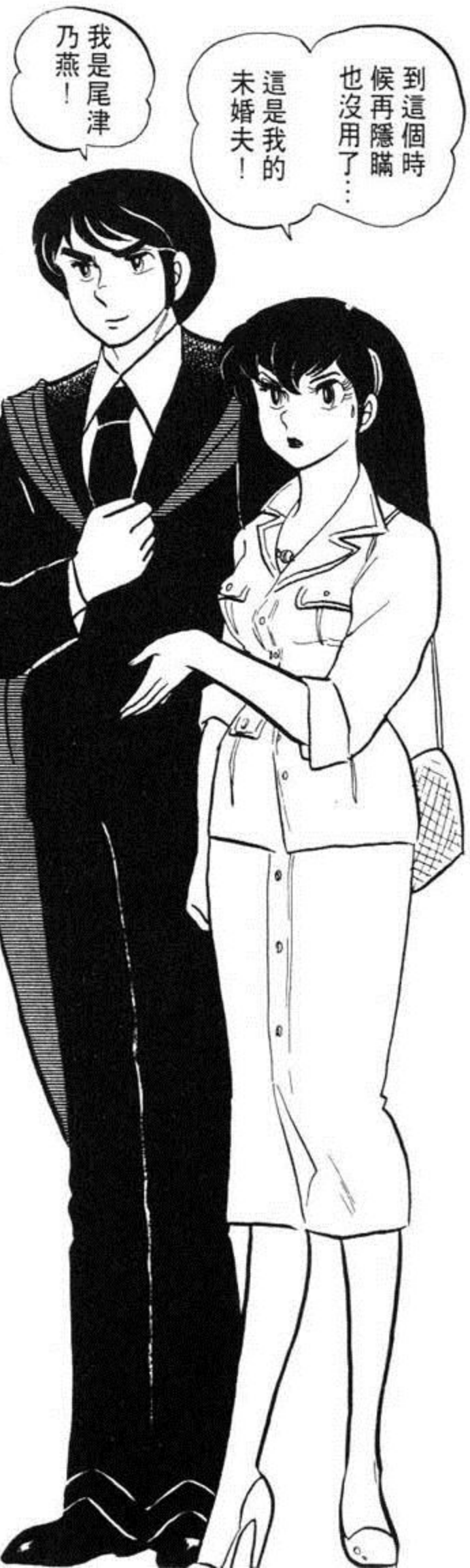
可惡！我們比他年輕英俊呀！

他就是櫻花老師的男朋友？

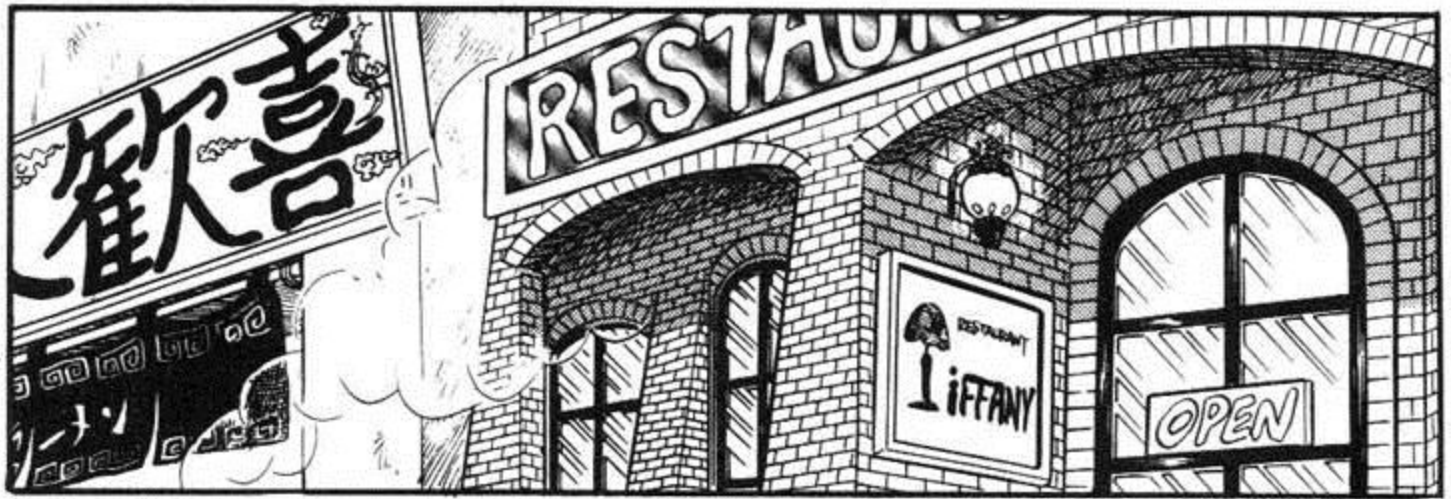
想看就看吧！！

？

キキキキ





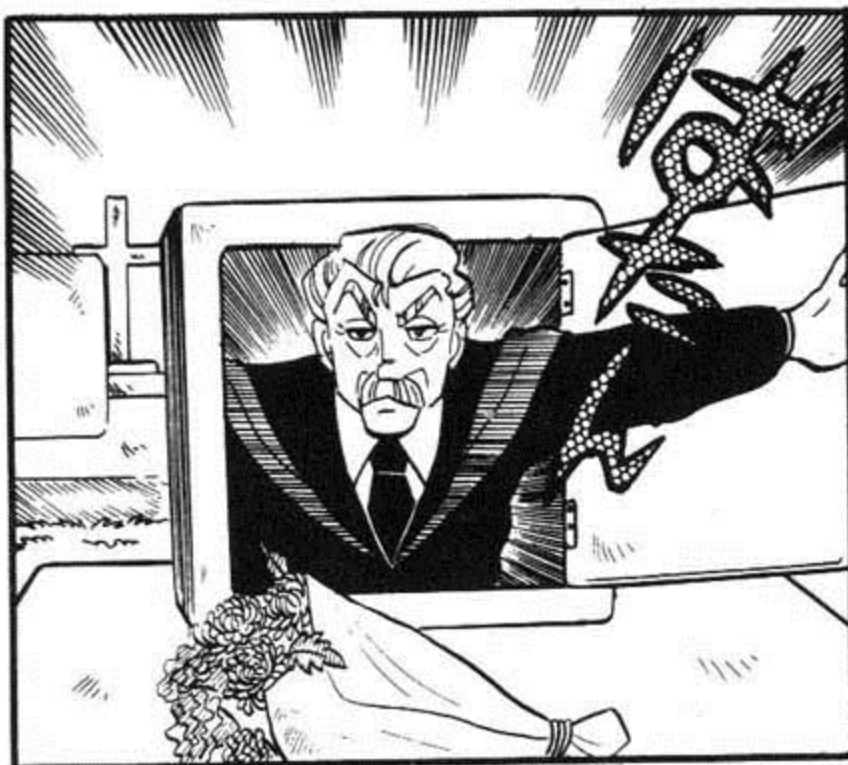


















【PART-5】
感冒真討厭！









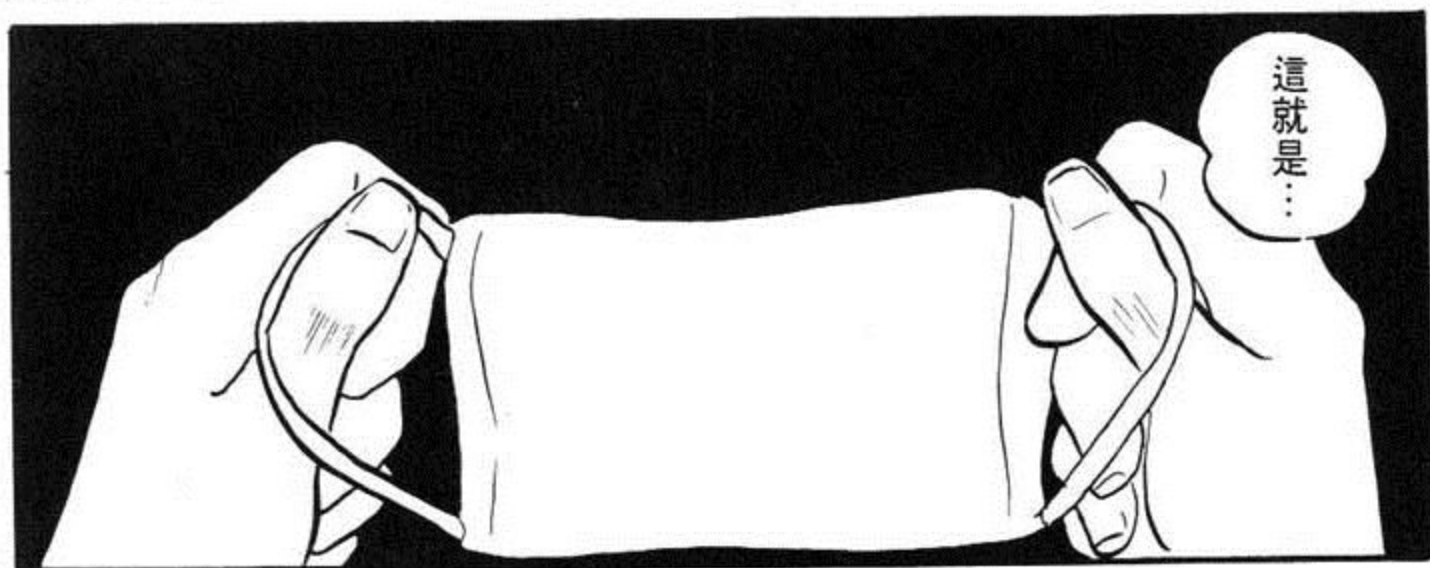
日本俗語：呆子不會感冒。



バストの大きなかわいい子：「胸脯大的可愛女孩」的「胸脯」及「可愛」日文第一字正是「バカ」（呆子）

















她說在感冒治好之前，要在 UFO 靜養！



先回去了！

拉姆呢？



好像是相當麻煩的感冒，恐怕一輩子都治不好了。

宇宙的病原體真可怕！



怎...怎麼辦...？

おろおろ

怎麼跟 UFO 連絡呀...

我這張英俊的臉...



去找小天！

小天那小鬼！！

對，只有他可以自由出入 UFO！



對了！！

有一個連絡的方法！！



那個小鬼在重要的時候就不見人影

可惡！附近都找遍了

過了一個小時：



喂，小天！

小天！

小天少爺



做什麼？

沒辦法，只有用餌了！

餌？



櫻花姊姊！

哇！！



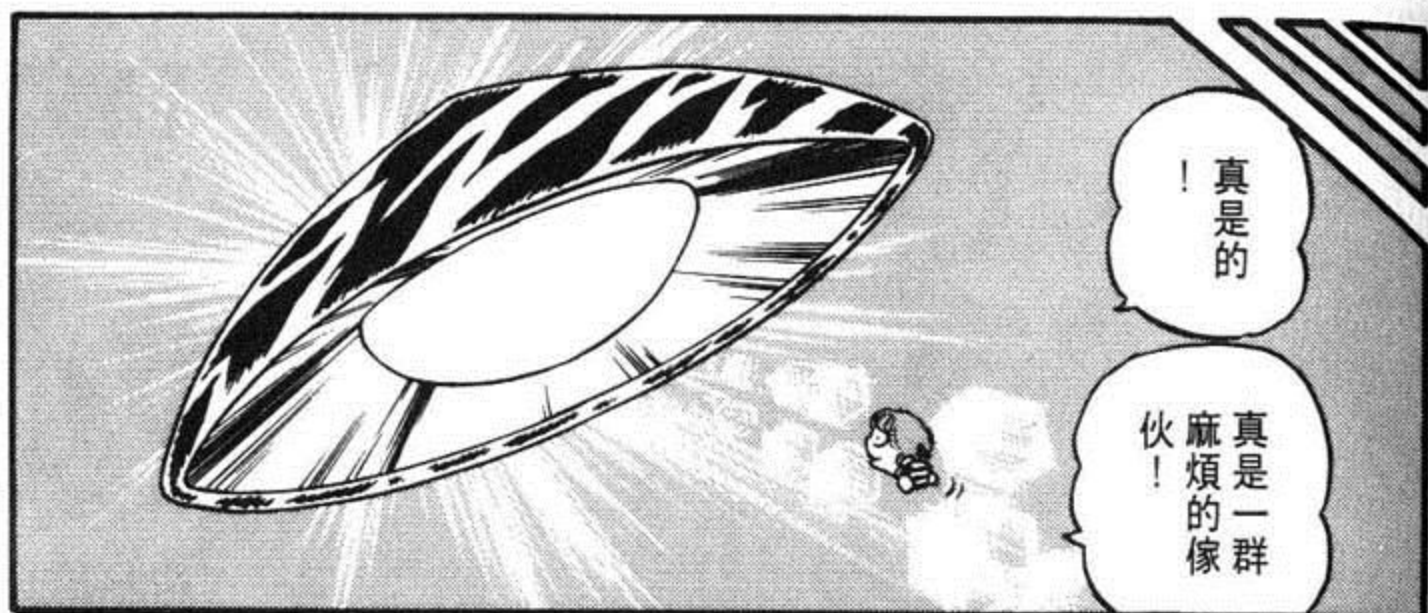
不用管，你就蹲在那裡！

那你們的課怎麼辦？

真笨！如果這種方法能引來小天的話，剛剛何必那麼辛苦？



哇！！



！ 真是的

真是一群
麻煩的傢
伙！



睡得好
熟……

把她叫起
來太可憐
了……



這個
吧！！



感冒藥……
感冒藥……

都是一些
艱深的字
，看都看
不懂！



外星人的感冒
藥嗎……

カカカカ
カカカカ
カカカカ

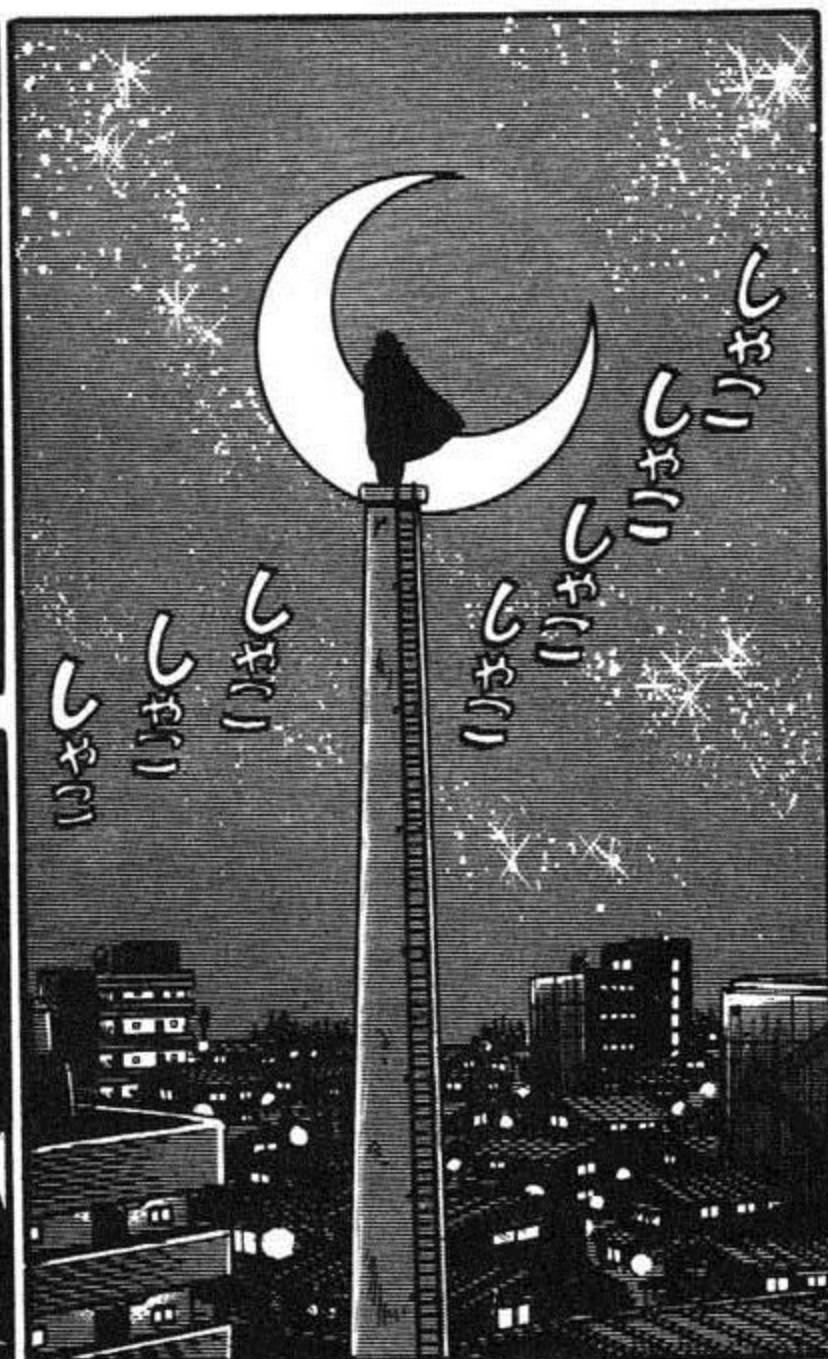
唔，這
就是……

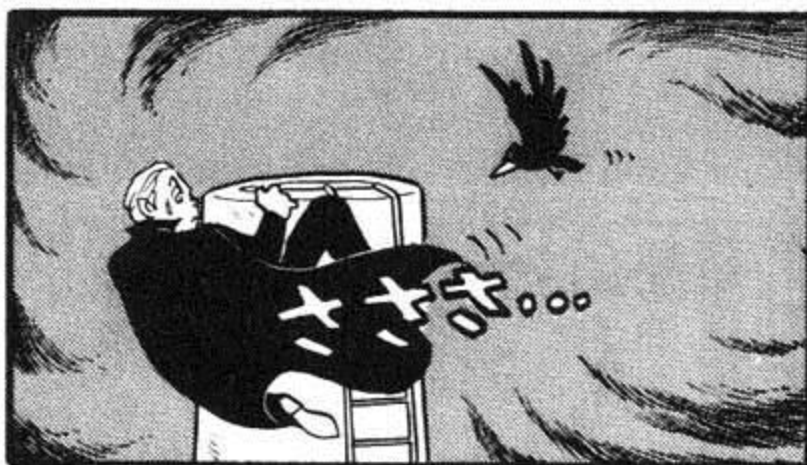


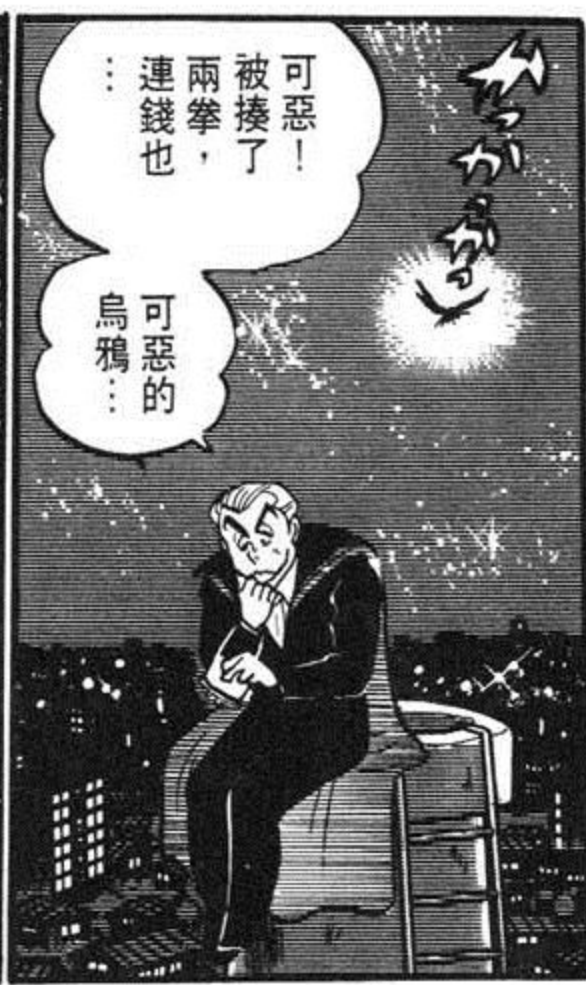
【PART-6】

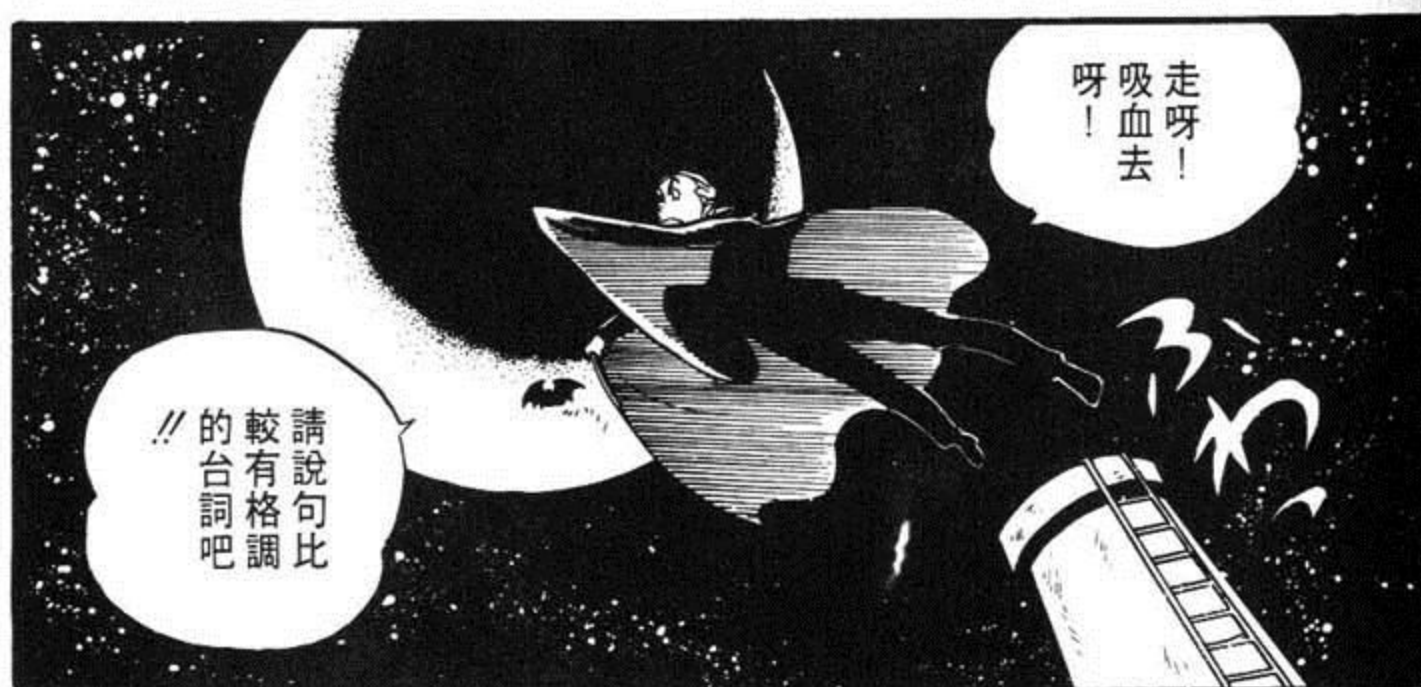
飛呀！
吸血鬼！















拉姆怕
大蒜!!



莫非……



那個可愛
的女孩就
住在這裡
嗎?

主子，我
看今天還
是放棄了
吧……

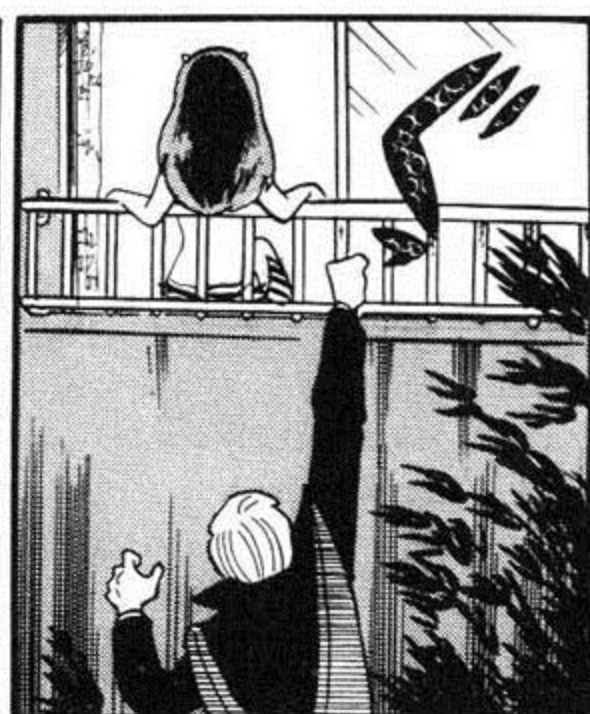


你飛都飛不
好，還從煙
囪頂上掉下
來……

這點傷不
礙事的。



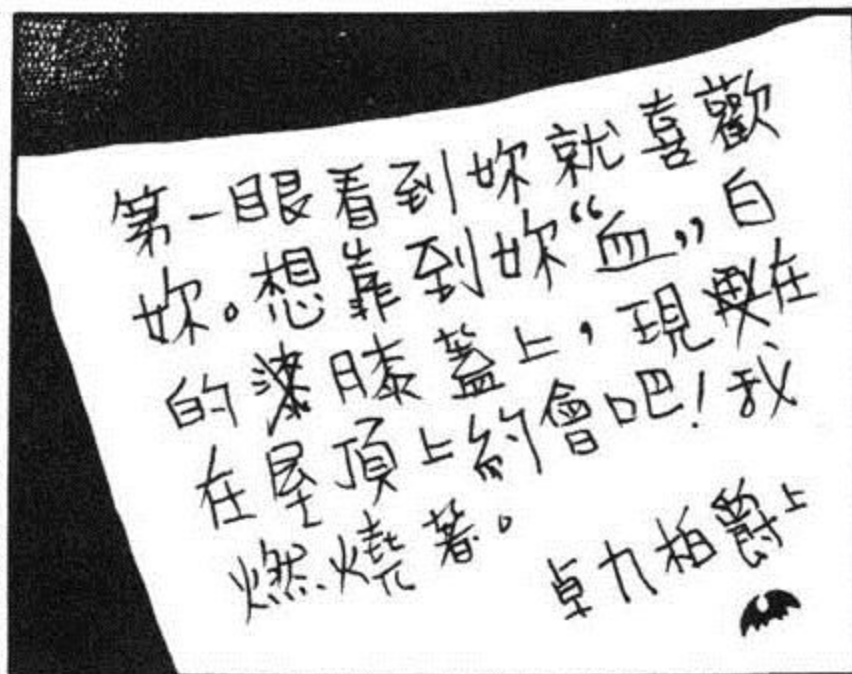


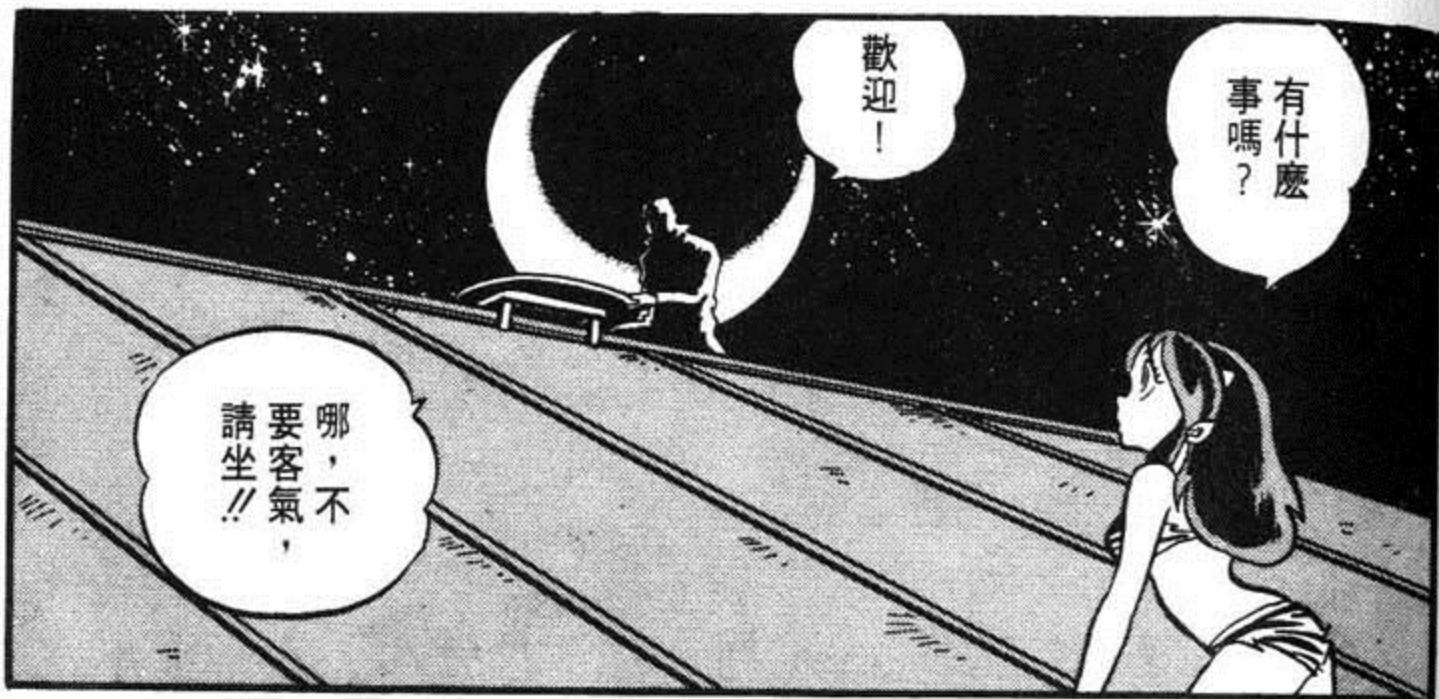










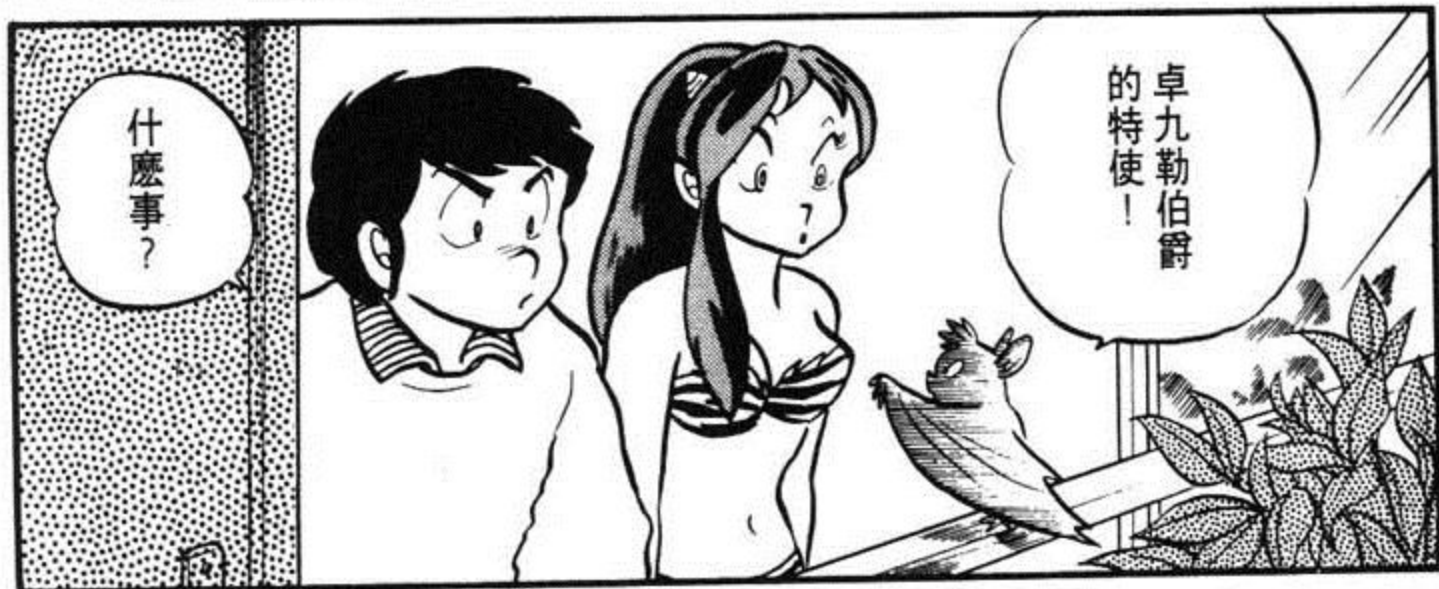


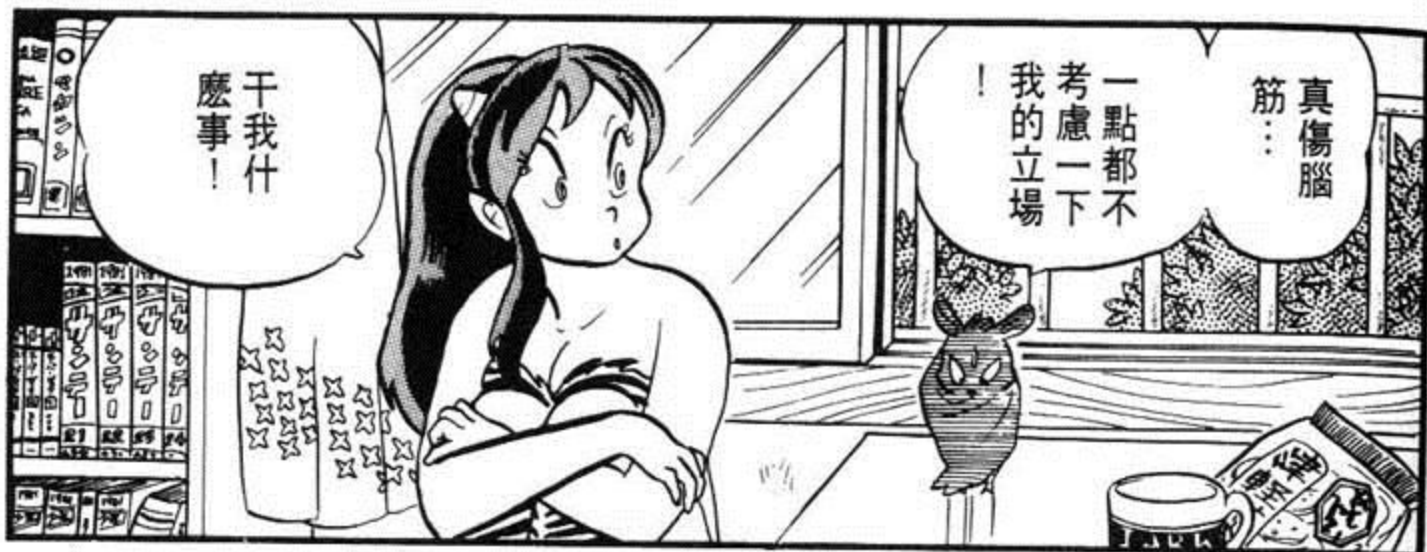


【PART-7】

愛的捐血活動





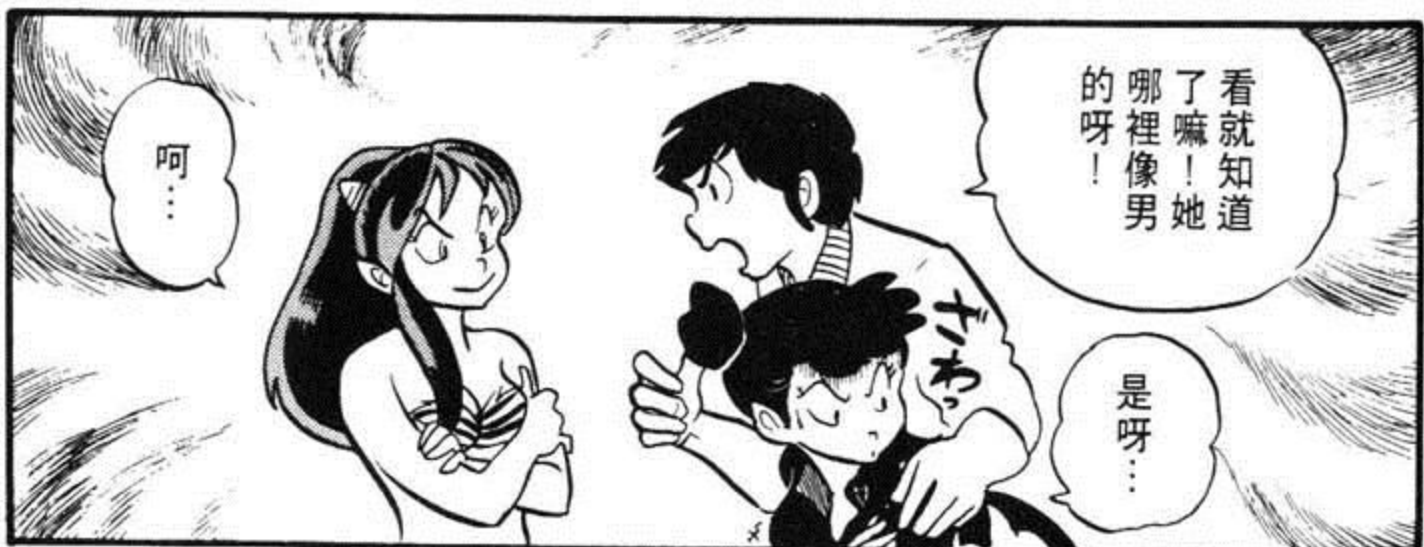






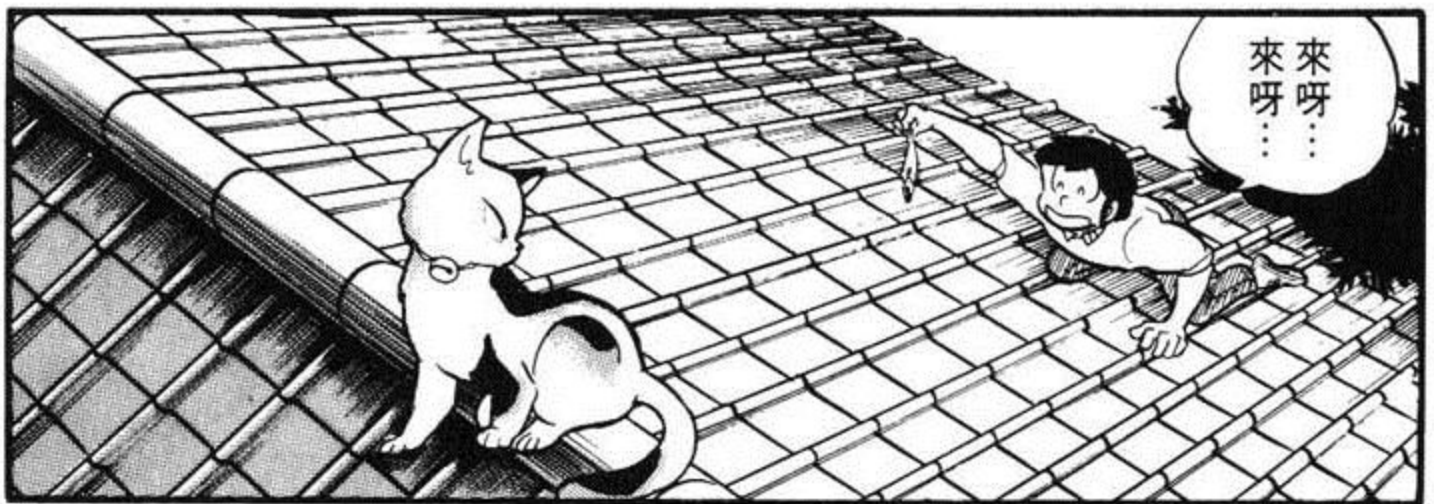














血來了！

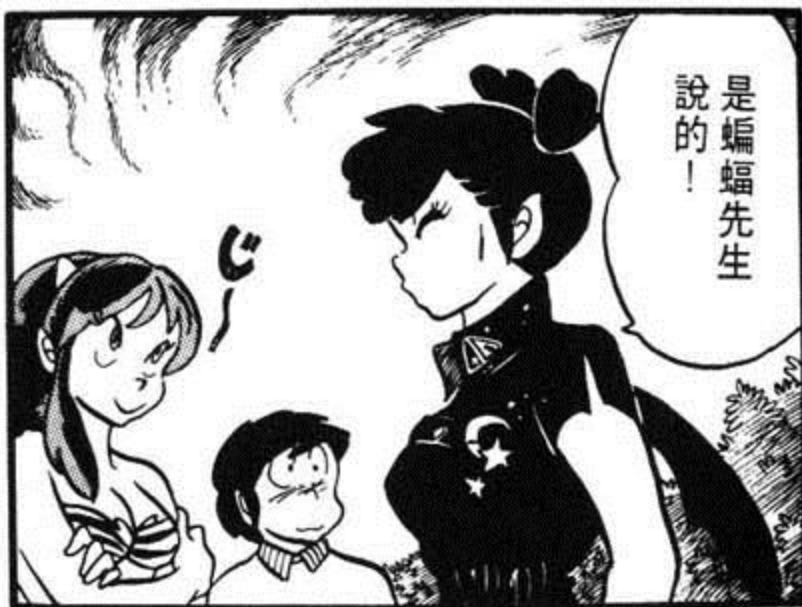


怎：怎麼樣！雖然只有這些：

你從各種動物身上榨來的吧！



沒問題吧
：主子對
味道，蠻
挑的：



是蝙蝠先生說的！



那，我走了！



拉姆，妳先回去！

我們兩個要去約會了！



保重啲

謝謝！今天真是聽話哩：







【PART-8】

藥之禍





呼!

呼!

呼!

呼!

呼!





地瓜（イモ）、蝶蝶（イモリ）一音之差。



びたっ：突然停止之意。













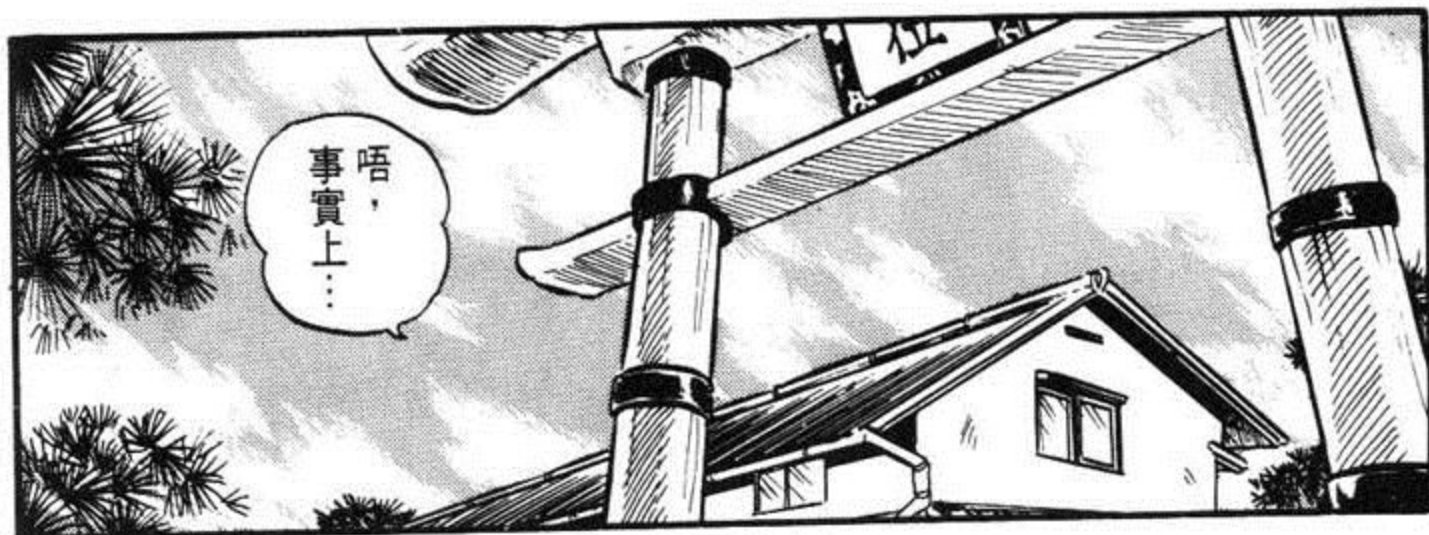












唔，
事實上...



說謊
藥!!



我弄錯了，
做出了說謊
藥!



妳們看，索引
中說謊藥和愛
情藥是並列一
起，所以：

真過分！
我正想明
天拿給面
堂吃的!!

好主意！

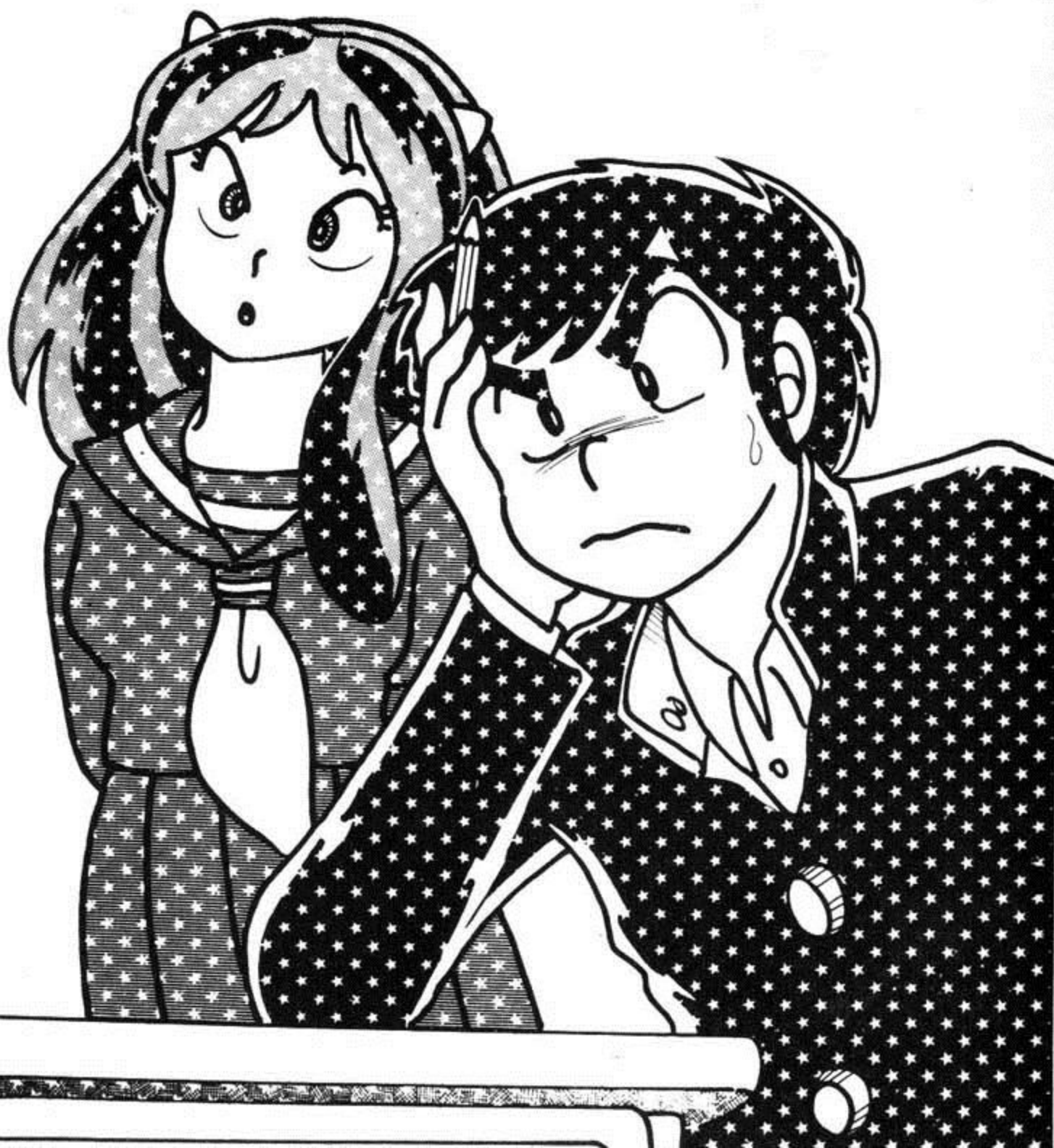
太好玩了
！照樣給
他吃吧！

各位，以前
我會經花心
過嗎？

沒有嘛
！

【PART-9】

臨時抱佛腳

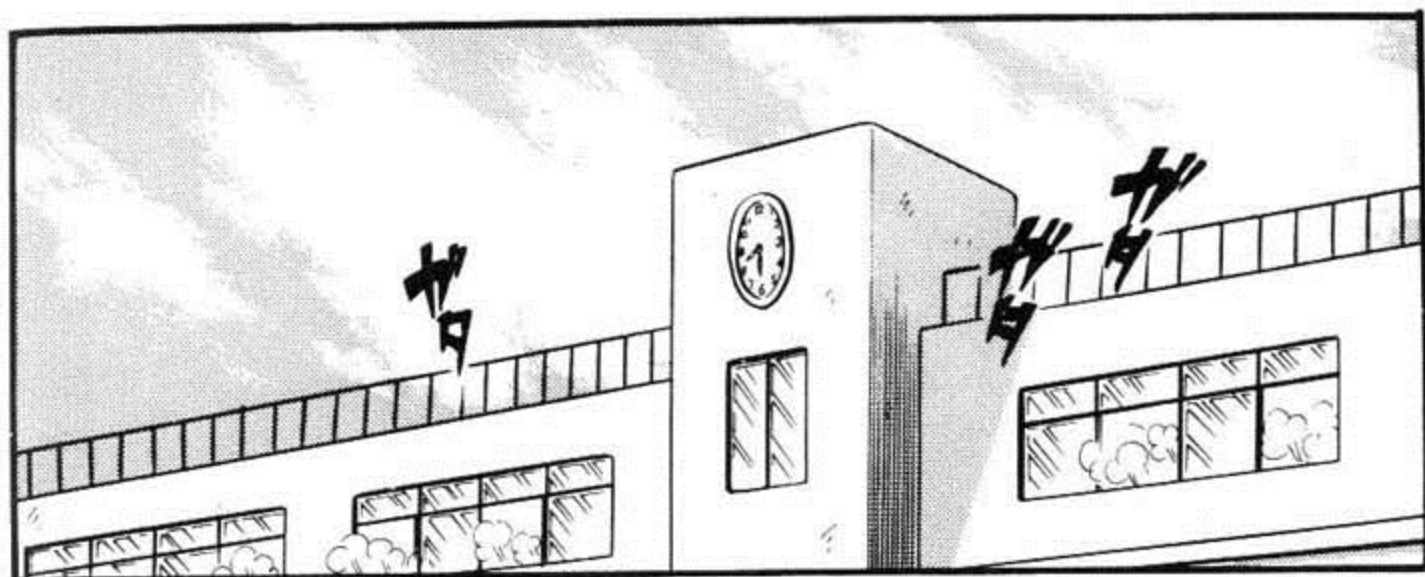


臨時抱佛腳（苦しいときの神だのみ）、和本段故事中的「神」互為暗喻。



菅原道真：（八四五—九〇三）平安時代前的文學家、政治家。因為政爭流放至太宰府而死，死後皇室、貴族發生許多災異，時人以為道真怨靈所致，因此於各地立廟祭祀，與民間信仰結合後稱天滿大神。





聽說這
裡會考

唔……看
不懂！

不要跟我說話
！每講一次，
背的東西就會
忘了！！



我平常
可是很
用功的！

除了作弊
還有什麼
！！

這種緊要關頭
還那麼悠哉！

才怪！！

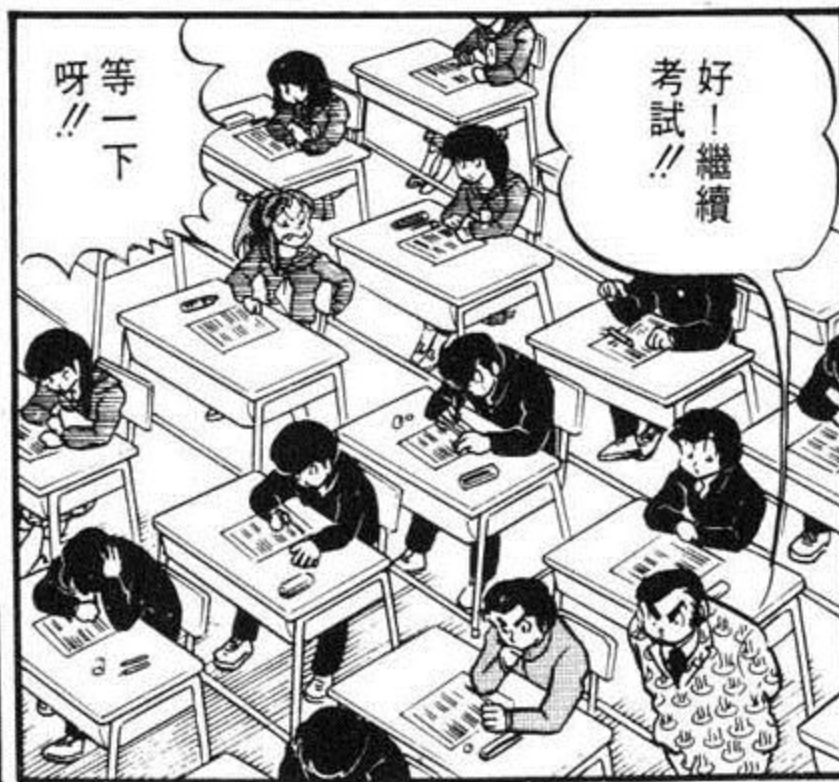


阿當！
你要作
弊嗎？

也讓我們
參加吧！

怎麼突然
這麼問？







媽媽的護身符

是我心靈的支柱



雖然說自尊心沒有受損是騙人的



可是

不能全怪老師，我也有錯，誰叫我有那種可疑的舉動出現。



活該

最好讓良心的苛責壓死你!!



是我不好

抱歉

算了! 別浪費我的時間了!

受傷的心不是用語言可以治癒的!



キッ

諸星同學，不要發出聲音喲!!



什麼?

我把它丟了!



可是，真是怪了

明明把小抄放進去了呀





學問之神
竟然會不
認識英文
!!



解讀暗號不是
我是專長!

暗號...



你呀!
你!

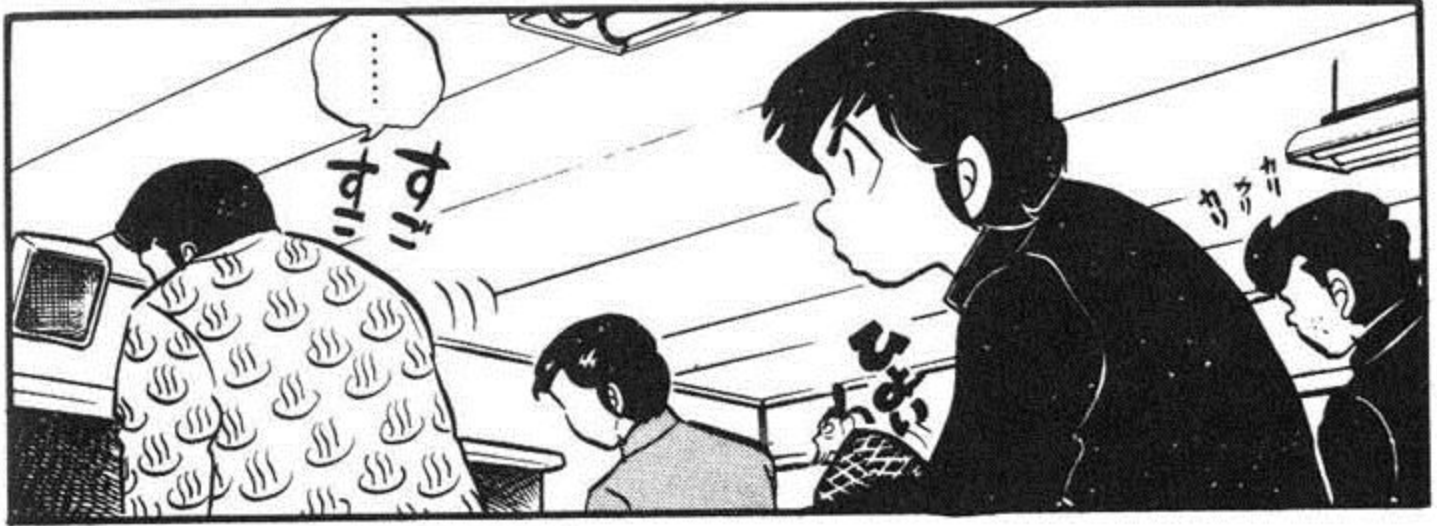
想妨礙
考試嗎?



沒發
燒吧?



要治療受傷
的心只有大
叫才行!







一點實力
都沒有，
還說什麼
自尊！！

如果就這樣
算了，有損
學問之神的
自尊……



菅原道真
應該很懂
古文吧？

什麼！下堂
是古文！！



菅原先
生……

哦……

請指教。



喂，阿當，
這是什麼？



勝利！！

幫我把英文
的損失補過
來吧！！



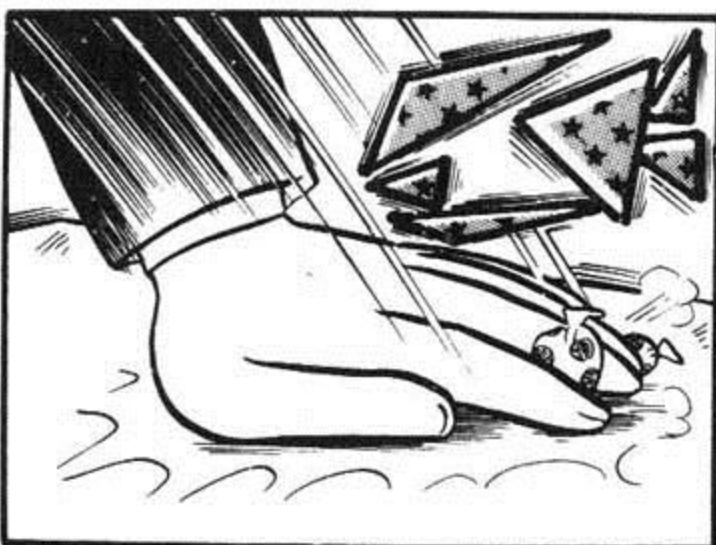


快寫呀！為
什麼筆動都
不動呢！



你幫得
上什麼
忙？

你是說不
要我幫忙
囉？



怎麼樣
啊？
究竟會不
會呀？

ひひひひひ



兄弟，
節制點……

我生氣
了！

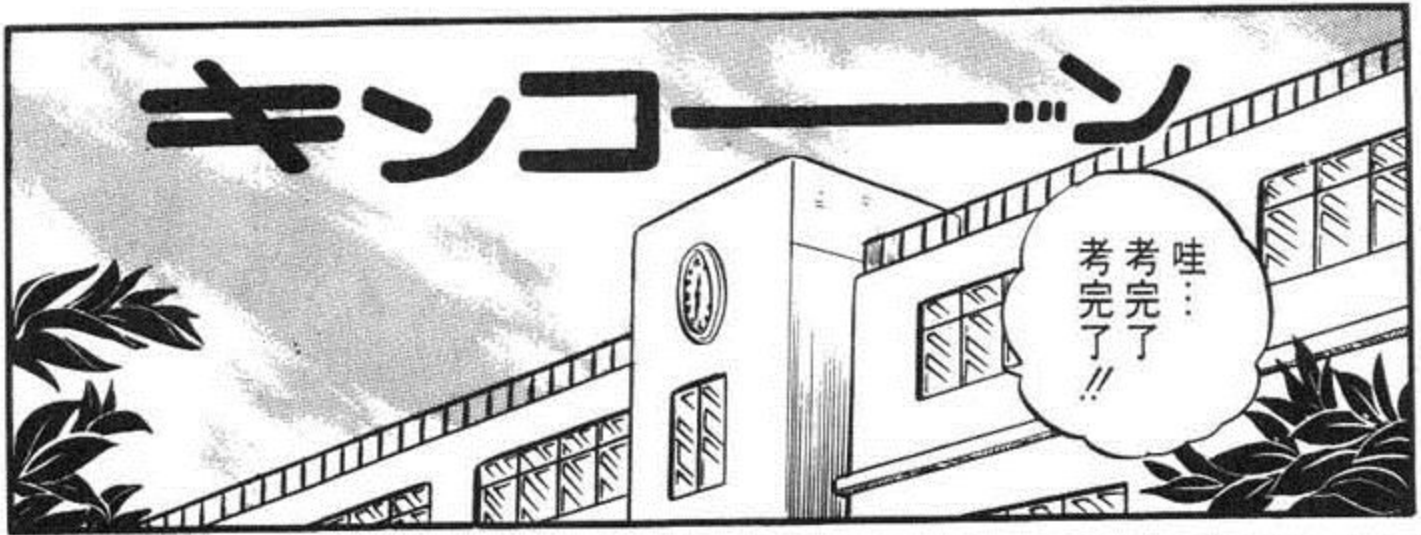
住手呀！
白痴！！

哎……好
吵哦！



哼！
低能！

你……你竟然
動手打人！

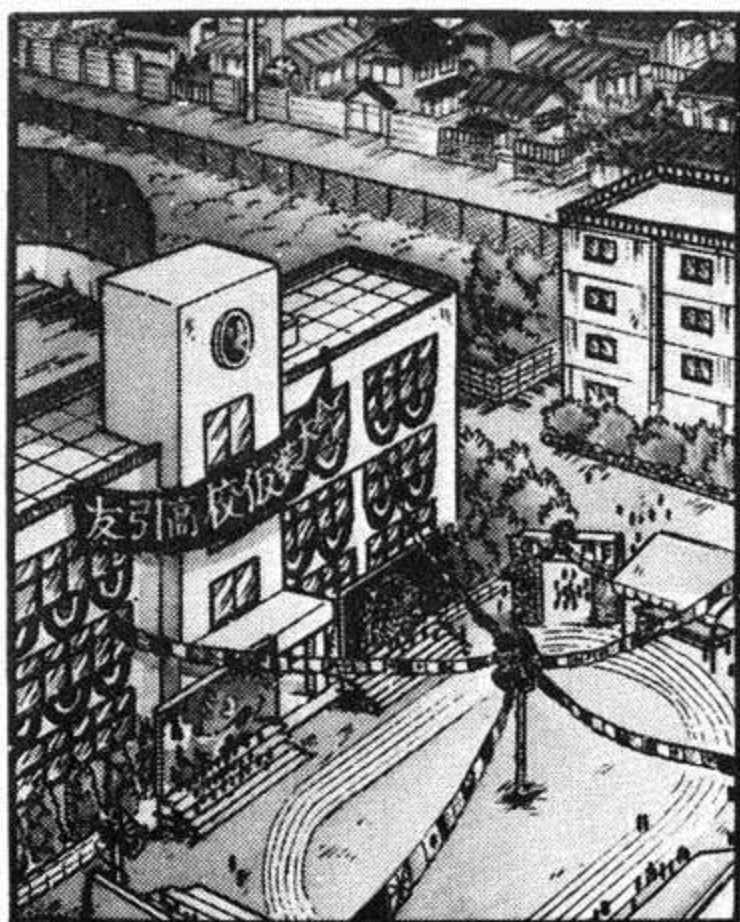


【PART-10】

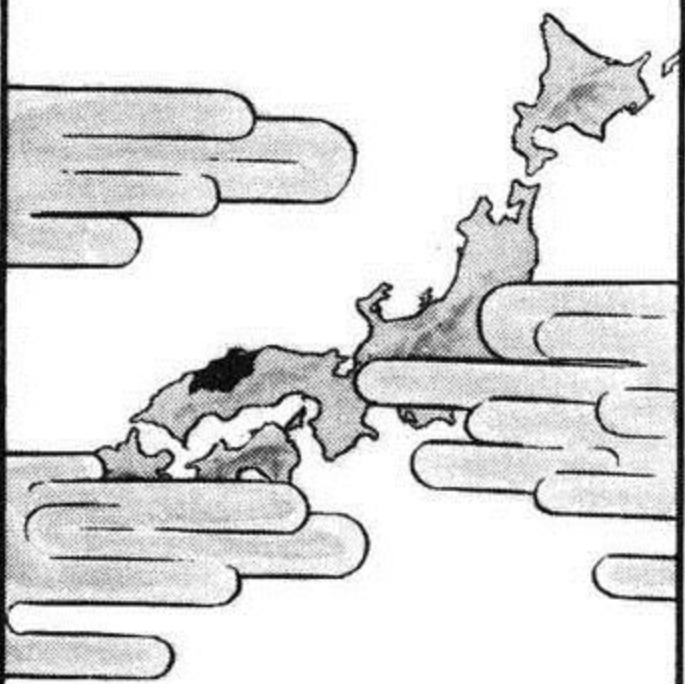
天照大神宴會



高天原：大和民族開闢神話中之神國，以天照大神爲主神。



陰曆十月，八百萬諸神
都集中在出雲之國，
所以，除了出雲之國之外，
日本各地既沒神也沒佛：



出雲之國：出雲國在本洲西部山陰地方，原住民自古流傳不少傳說，以素盞鳴尊（須佐之男）與其子大貴己神（大國主神）為主神。與高天原神話同為日本神話之二大系統，後經學者排比而合一。





這裡嗎？

哪裡痛呀？



突發的
疾病：

這樣不行！
要不要扶妳一把？

喂！別班
的人不要
偷跑進來



到保健室
去吧！

唔：這樣子
就不能參加
化妝大會了！



喂，百惠
不能參加
了！

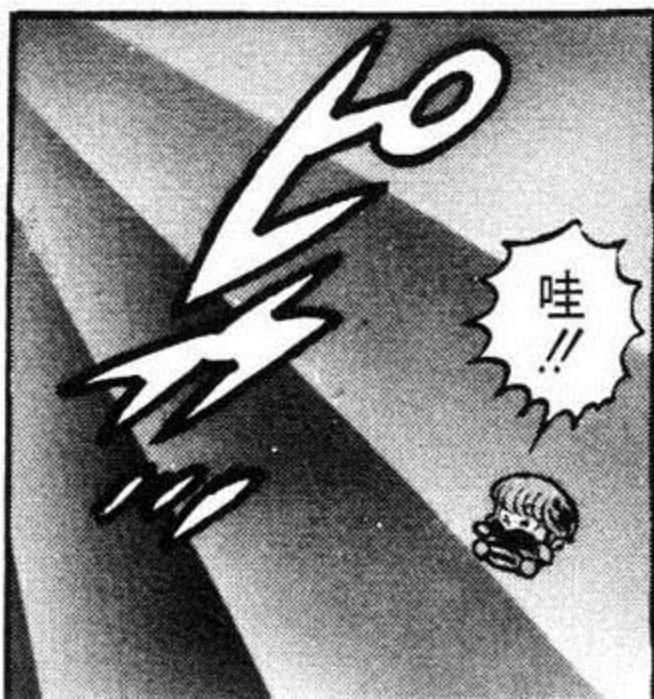
她不是演
天照大神
嗎？

真傷腦
筋：

天照大神
駕崩啦！！

ヤヤヤ

ヤヤヤ



ピカッ：閃電。

哇！！



都那麼大
了還扮得
像個傻瓜
一樣！

真受不了！！





出雲之國
在哪裡啊
?



我是
天照大神

照亮天的
大神！

我不知道「初
勻枝國」：
不過，大家都
在傷腦筋找不
到天照大神哩

什麼！
在找我？

趕快帶
我去！

在這邊！

沒辦法了
！找個人
代演天照
大神吧！

可是：
沒一個
合適的
呀！

過分！

天照大神：日本神話中開闢天地的伊邪那美與伊岐那美之女，受父命統治高天原神國，被日本皇室推為祖神，其名源於日本書紀。



註：天照是女神 あまてら（尼姑奄）和あまてらす（天照）為近似音。



我來!!

我來做
詳細說明!



繞場呀!

這是在做
什麼?

這就是
宴會!



我是負
責演出的!

我是負責
劇本的!!

又開始
了...



那你呢?

說得好聽，
你是想問這
個美人的地
址和電話號
碼吧!!



會被扣
分的!

喂!
別說話
了!!

專門騙
女人的
傢伙!

色狼!

審査員席

審査員席



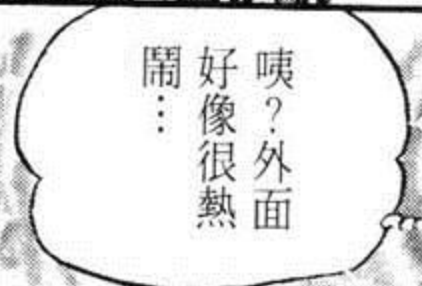




「まっくら」：黑暗。









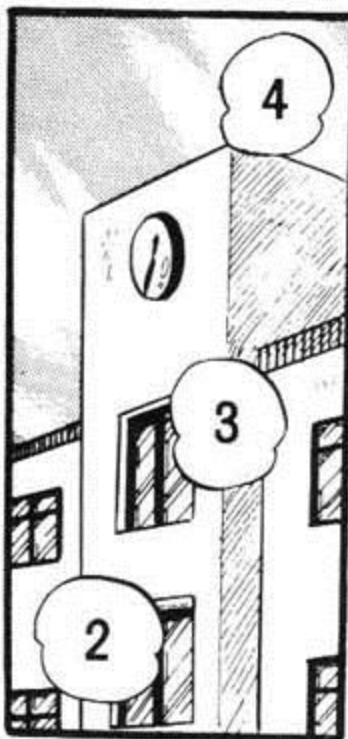
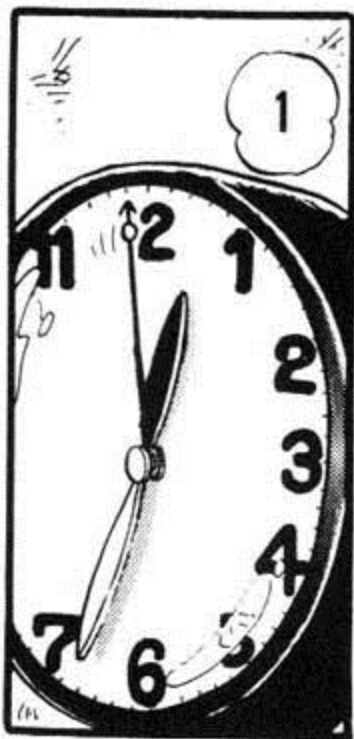
原本天手力男是要把門打開，現在變成把門封住...TV完結篇改編至此回。

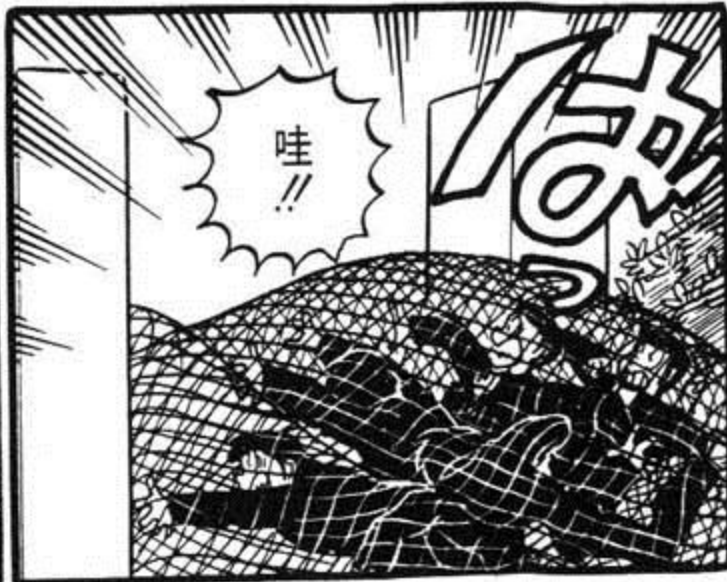
【PART-11】

零食大戰爭











是為了這次的
取締作戰
所選出來的
乖寶寶！



背叛者！

我們是影之
生活指導員
！！

你們想站在
學校那一邊
啊！！



我們要
不負老
師的期
望！！

我們是
守法的
年輕人！

不要哭！



加油呀！

啊！有人
逃出去了！

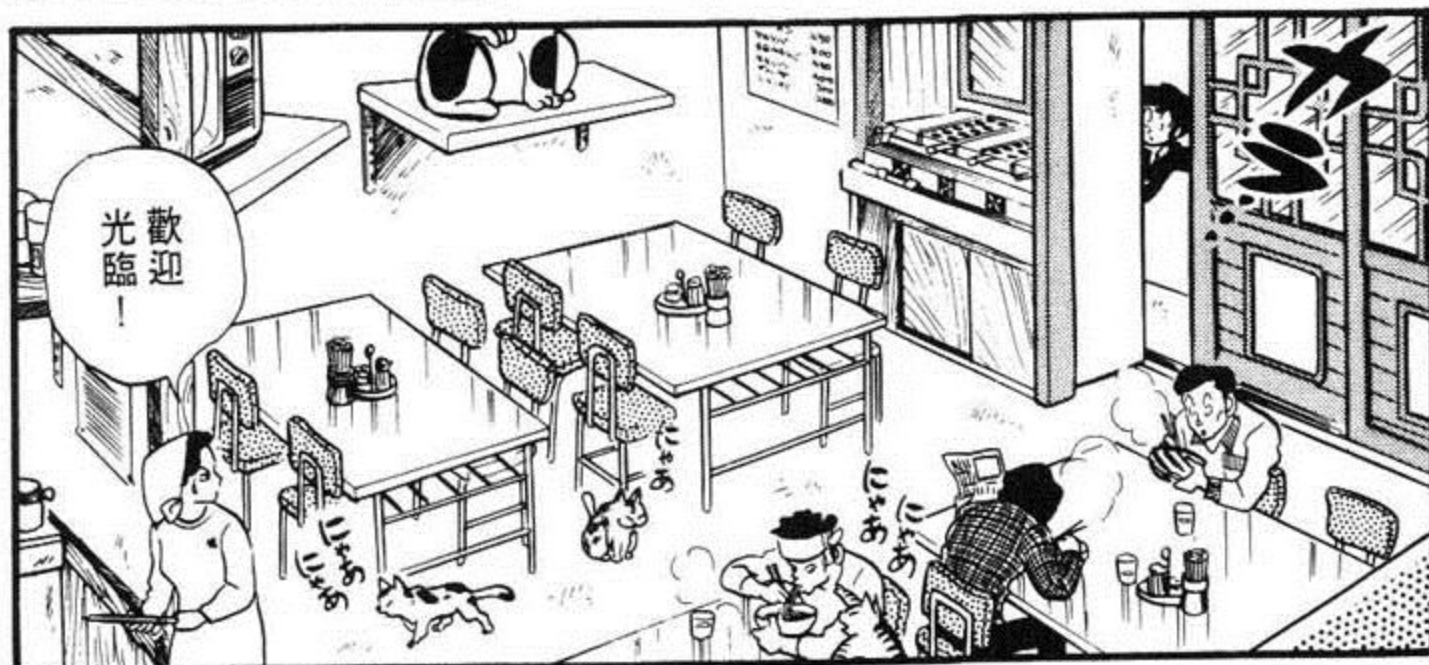
勇氣，
團結！

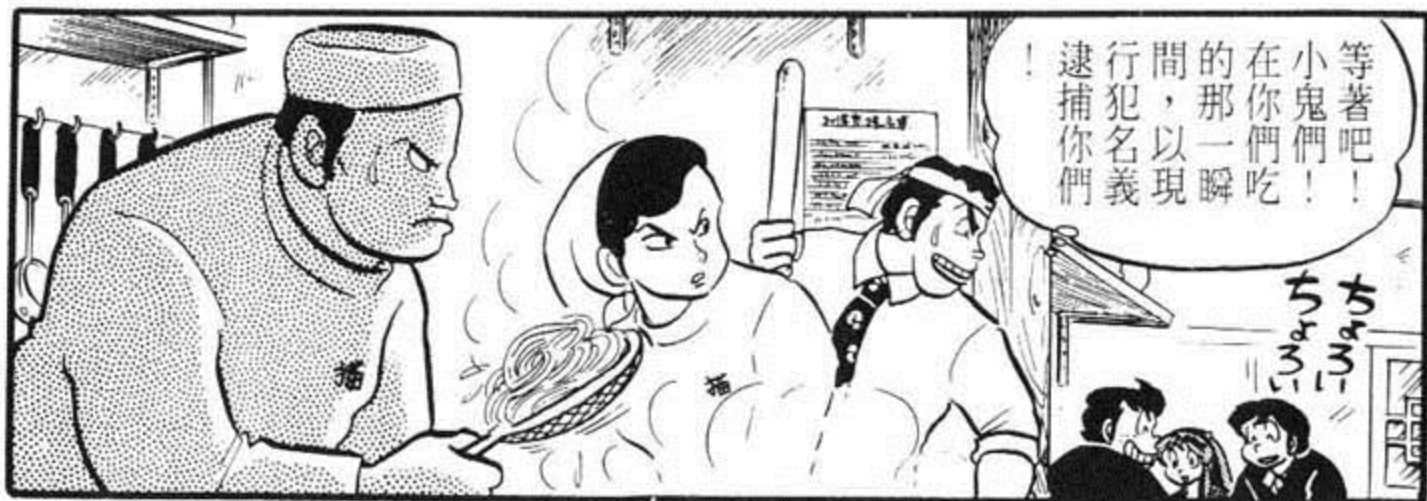
他們在搞
什麼呀？

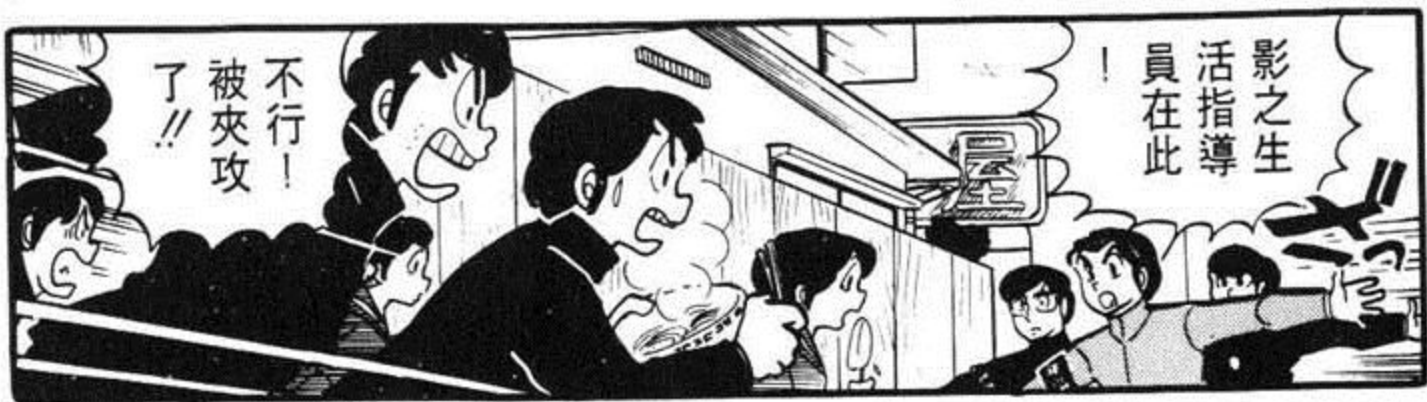
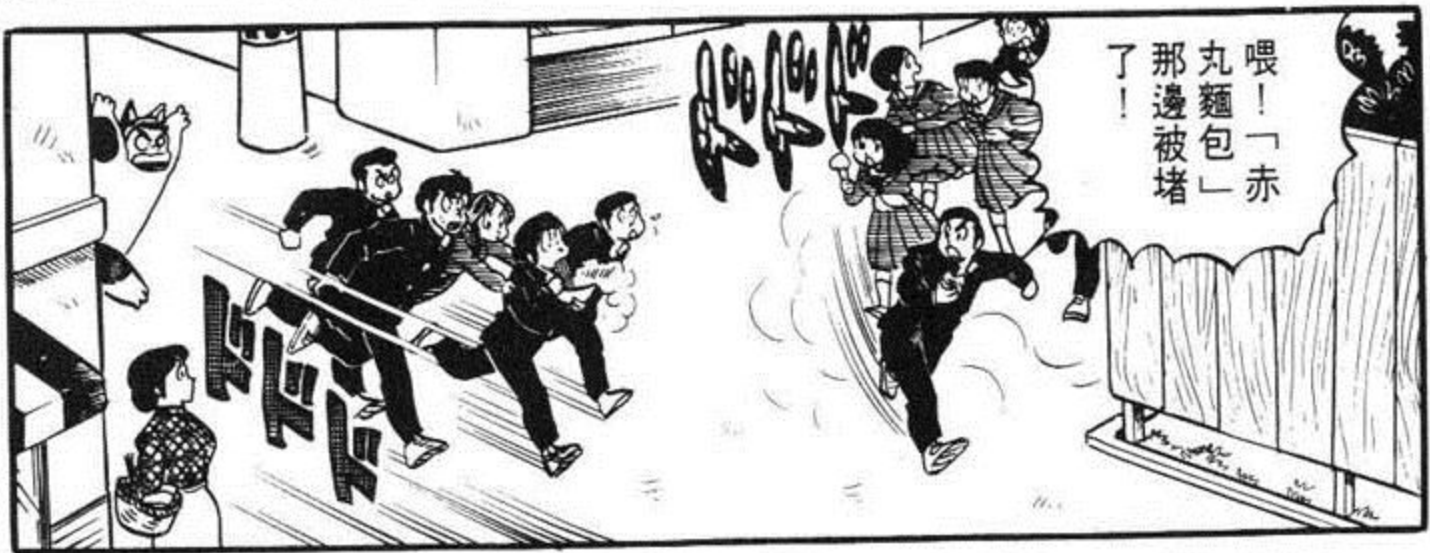


我們也
走吧！

老太婆，
對面的高
中開運動
會嗎？

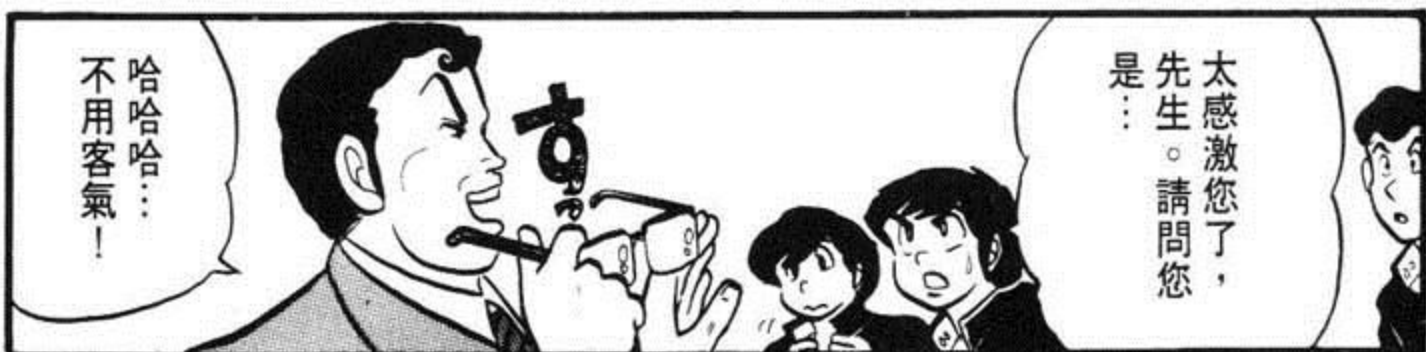










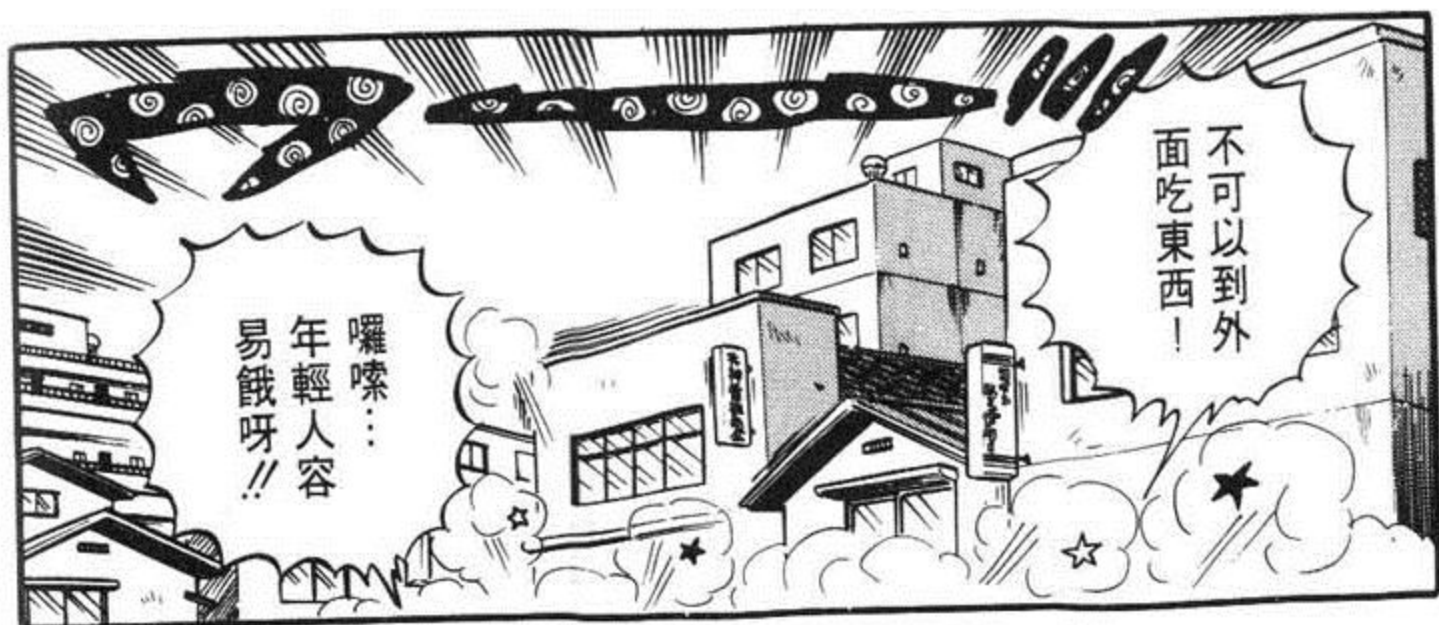












不可以到外面吃東西!

囉嗦... 年輕人容易餓呀!!



於是，「午休強化外食取締週」第一天終於落幕了!!



鬧魂

第一天平分秋色!

明天一樣奮戰不懈!!

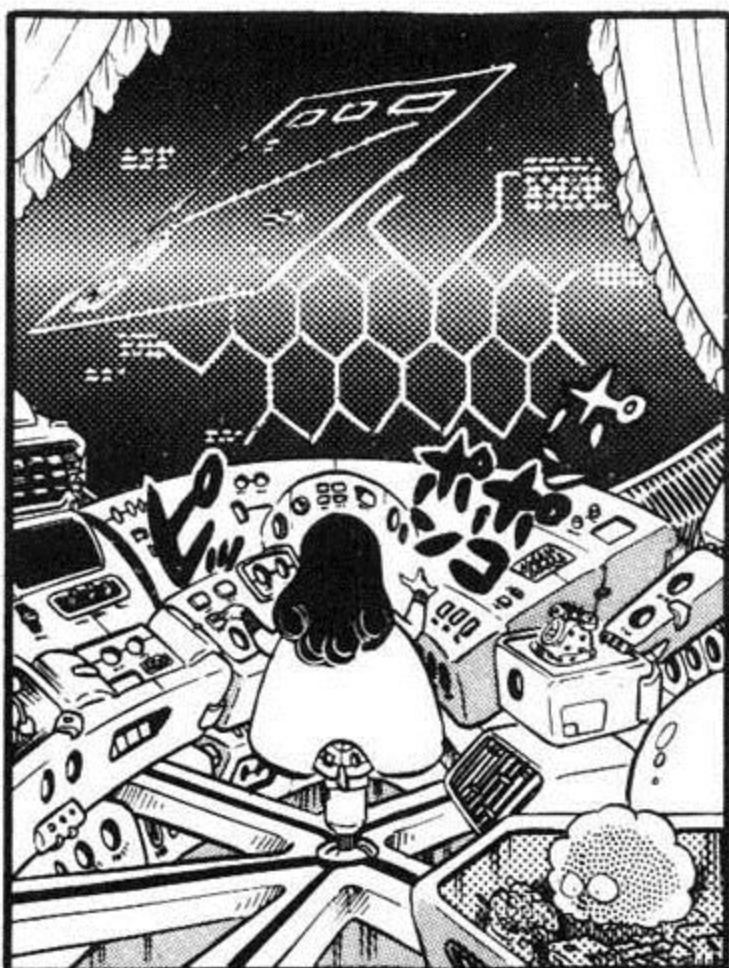
總之，下午的課逃過就算是賺到了!

這些人打算持續這種情形一個禮拜啊?

【PART-12】

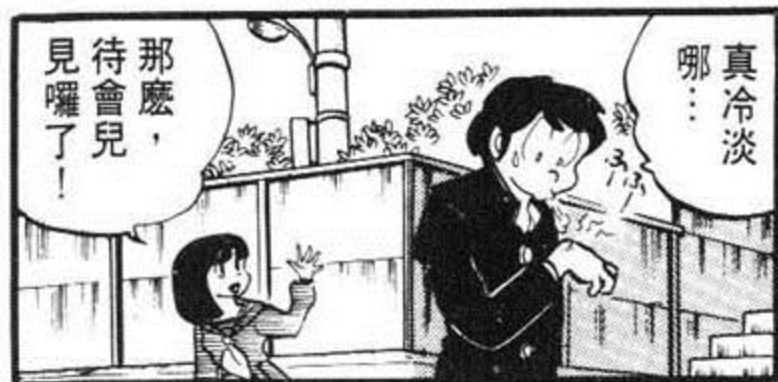
拷貝的約會

















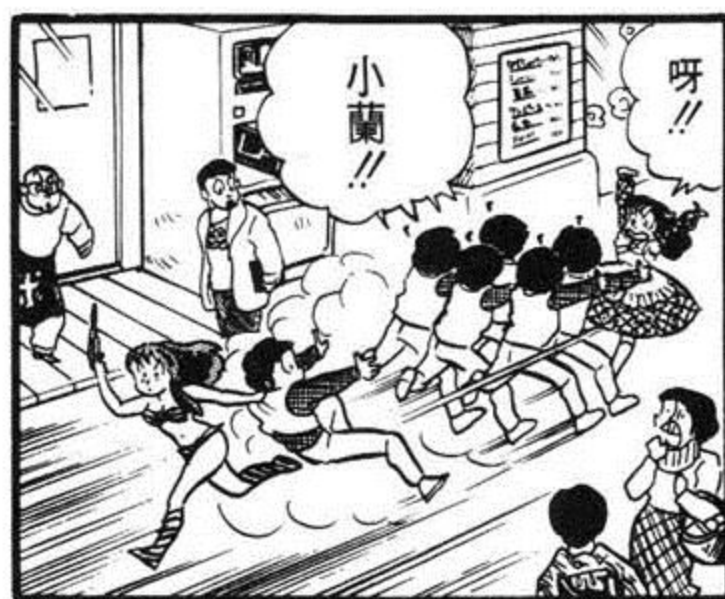


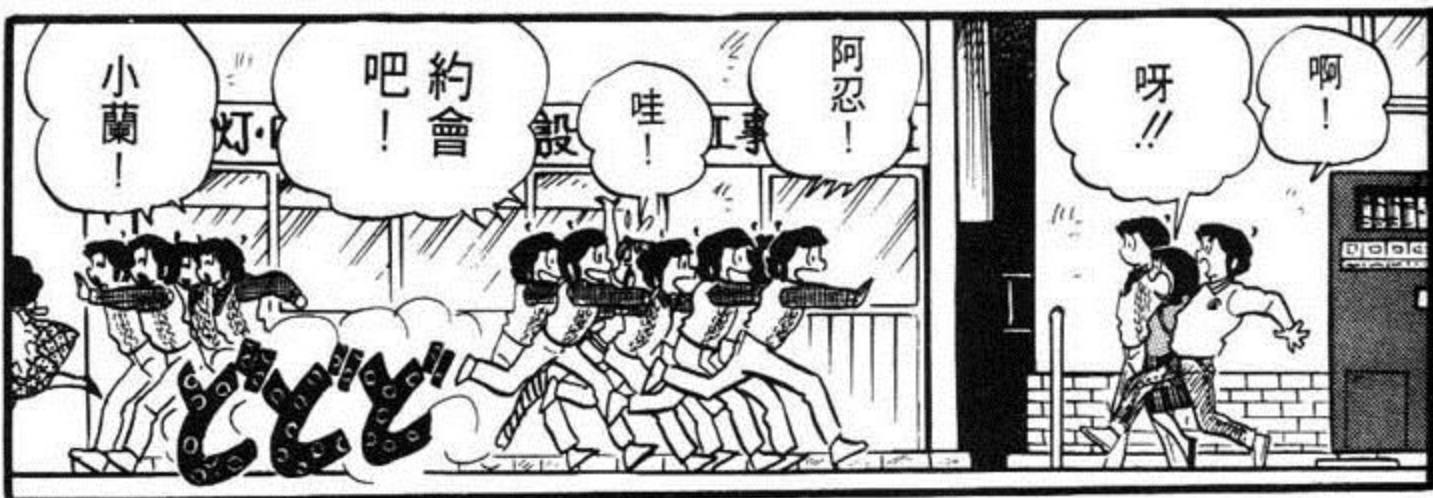




ばったりー突然停止貌。









【PART-13】

懷念過去，

嘮叨的人格控制器











拉姆：妳是一開始就打算讓蜜蜂螫我才讓我戴花環的吧？

不對呀！那次不幸真的是巧合……

わんわんわん



不要找理由！那個時候被螫的傷到現在都還留著哪！！

妳真是過分！

たじたじ



為什麼老娘要跟妳這賤人手牽手一起走呢！

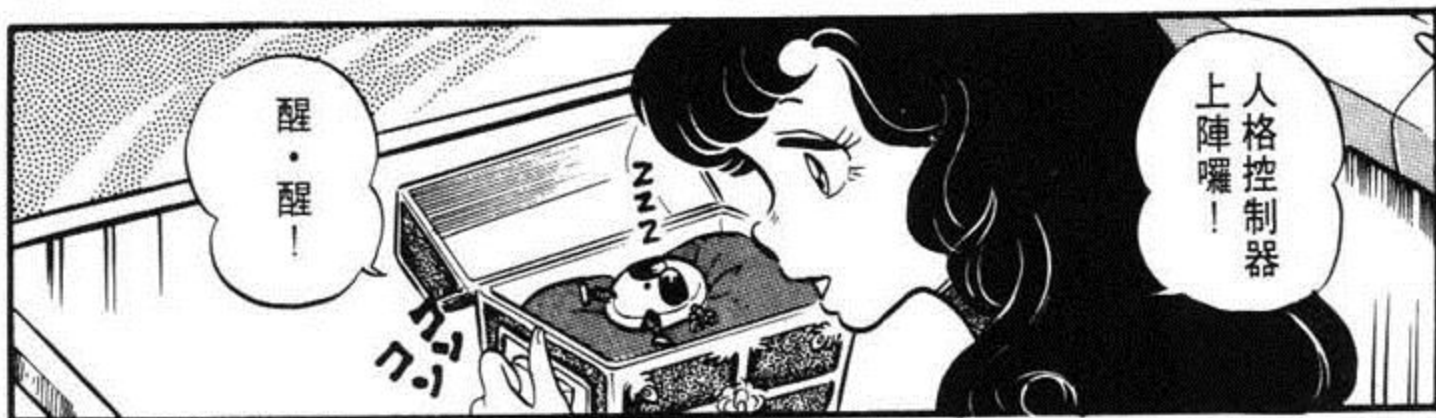
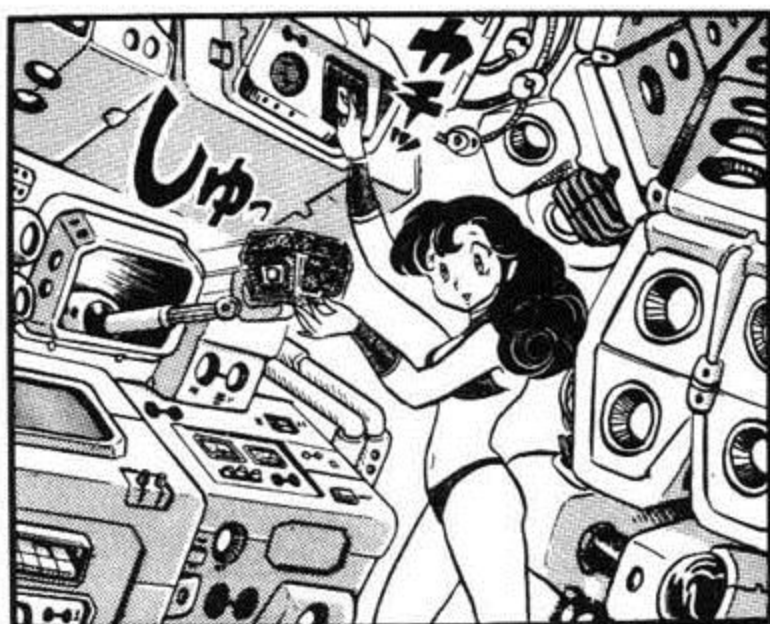
我跟妳有什麼好親密的！

真受不了呀……

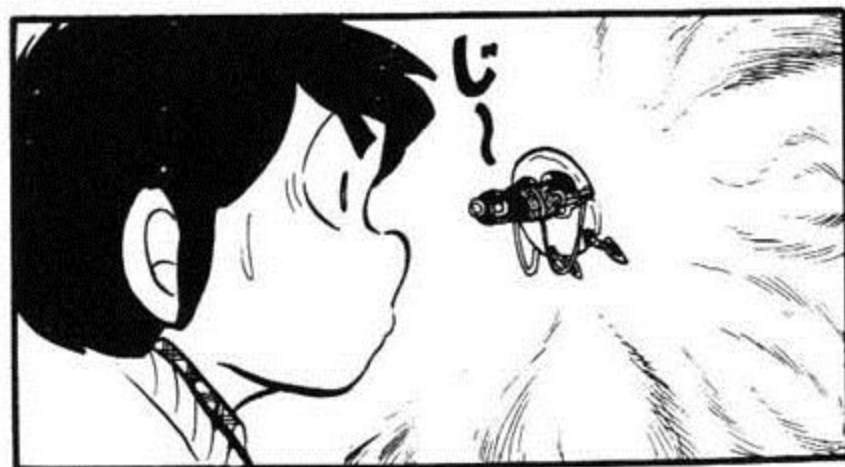


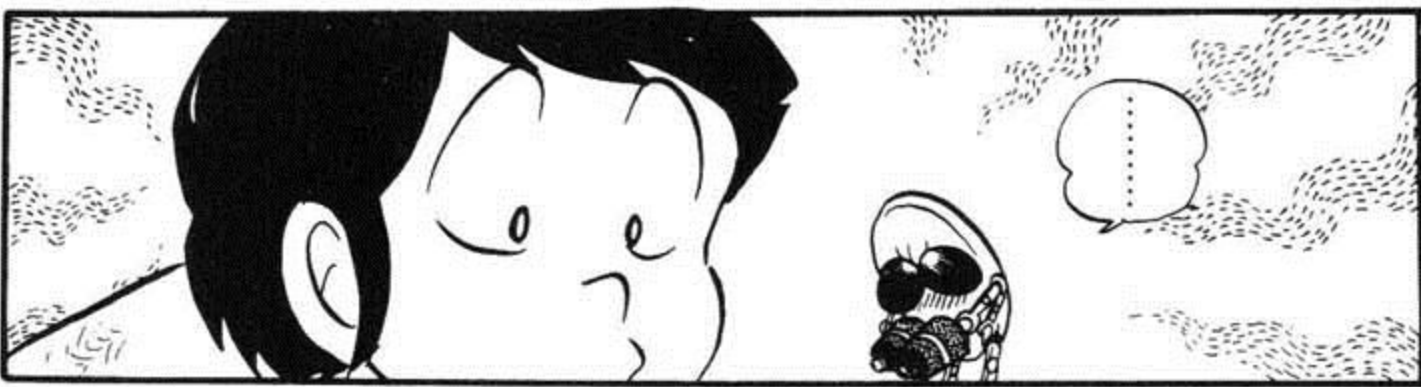
可惡，真沒趣！

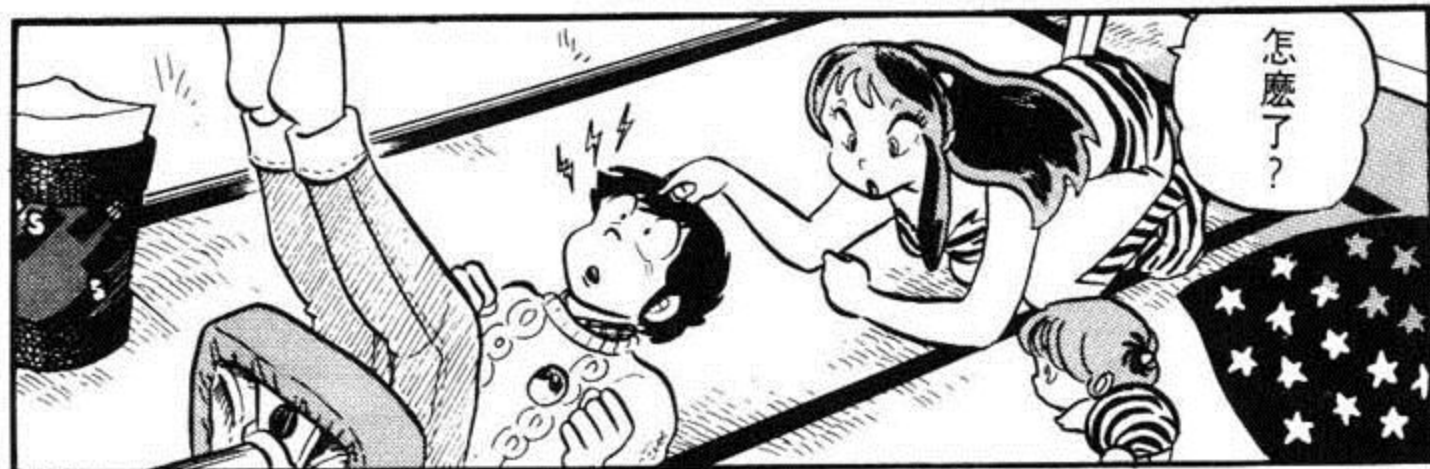
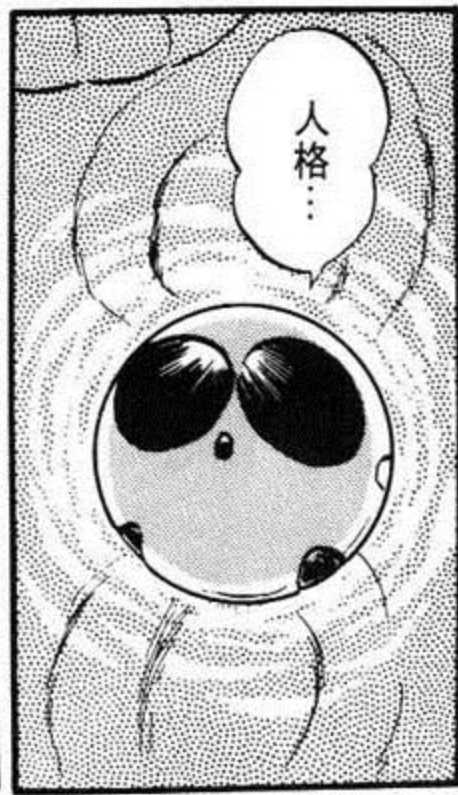
一定要報復！





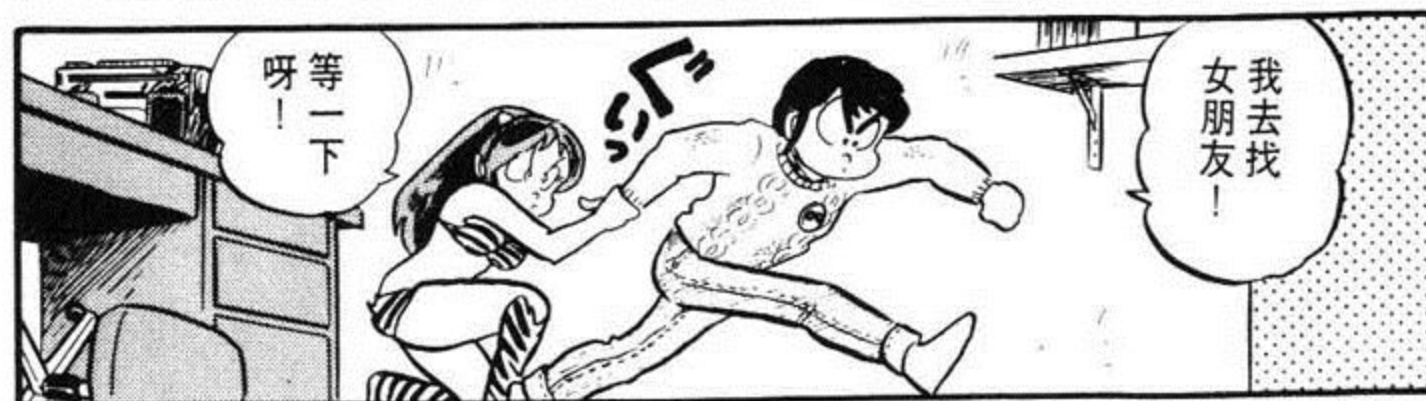


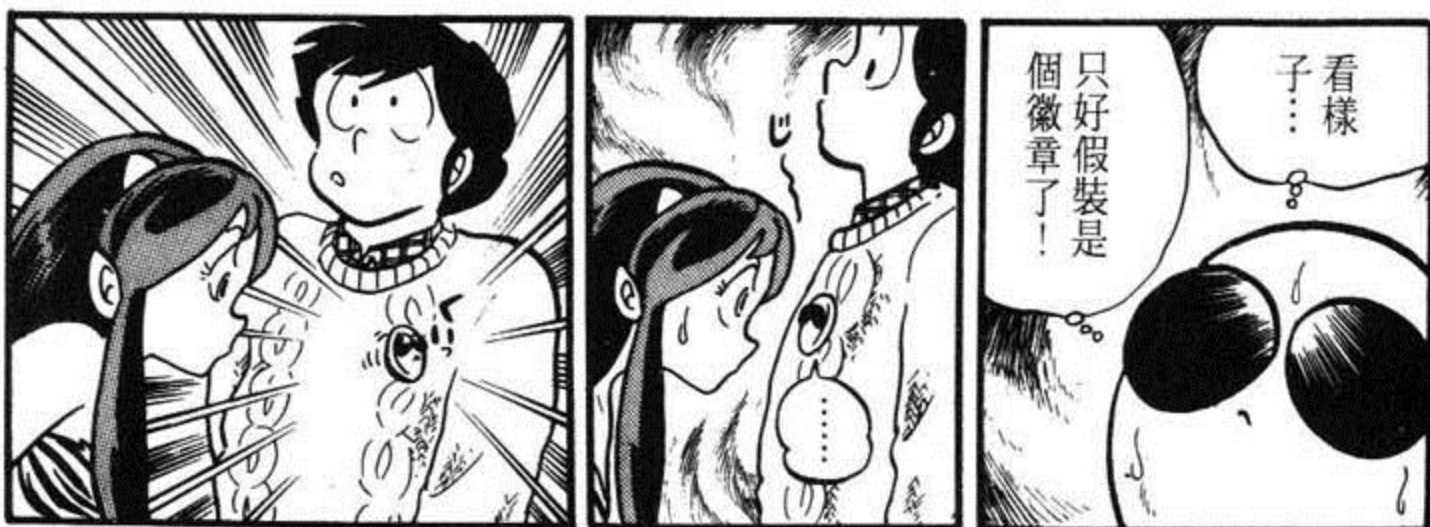
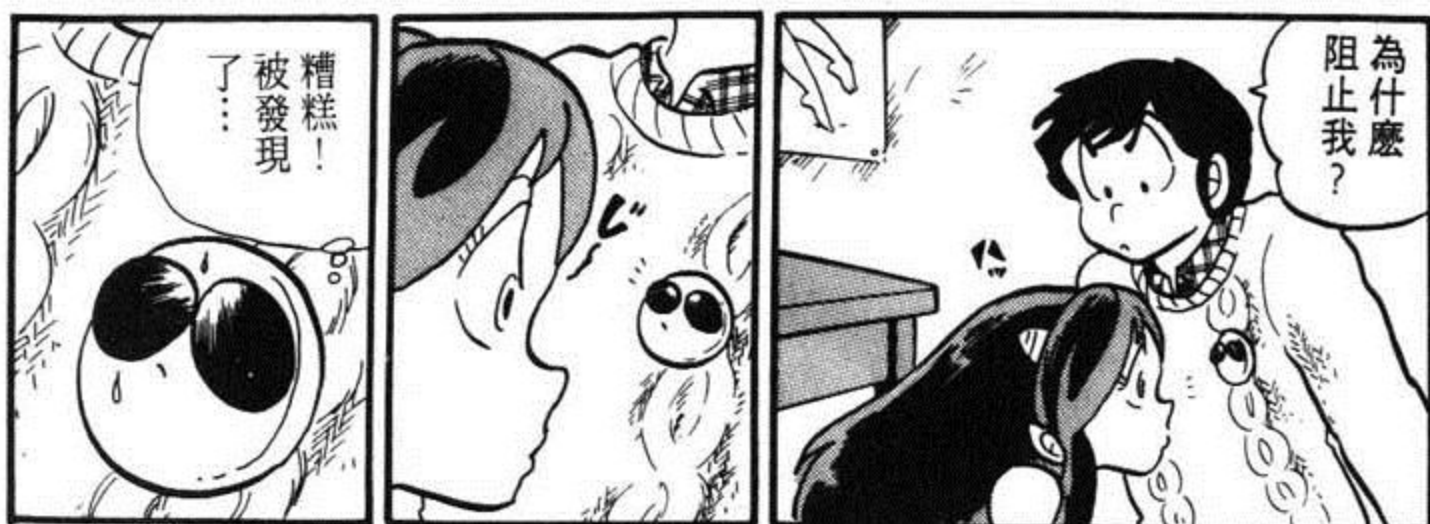




它要把阿當做成「討人厭」的人格，所以把阿當的舉止變成和阿亂一樣。











還有好吃的芋頭羊羹哦！

哪，喝杯茶吧！



我是個專業人員哩！

絕對不能透露僱主的名字。

ちゅちゅ



請用！

真不好意思：

我抗拒不了甜點哩！



要說討厭的性
格就首推阿亂
了！

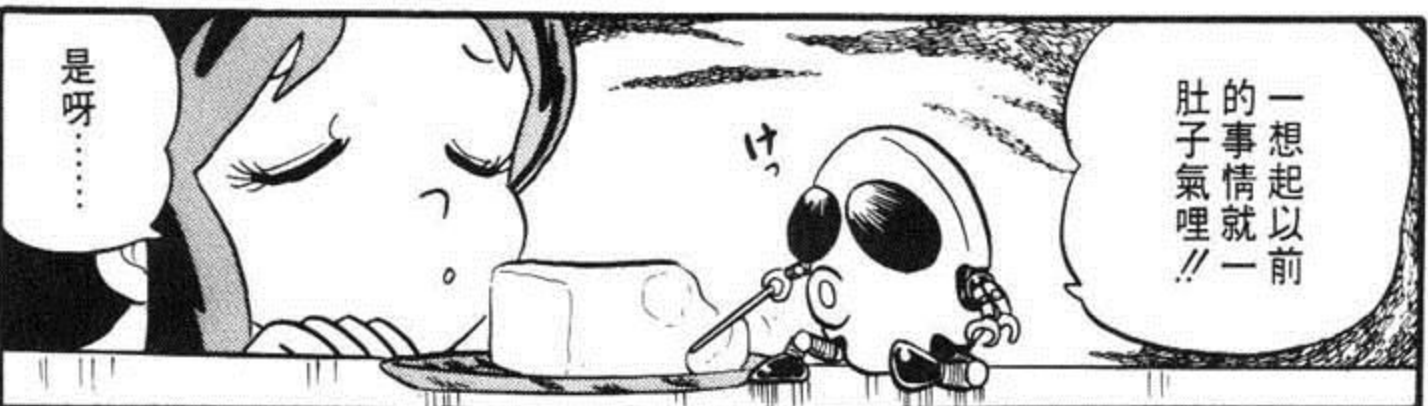
難怪我覺得達令的舉動很像阿亂！

？



是阿亂派我來的！

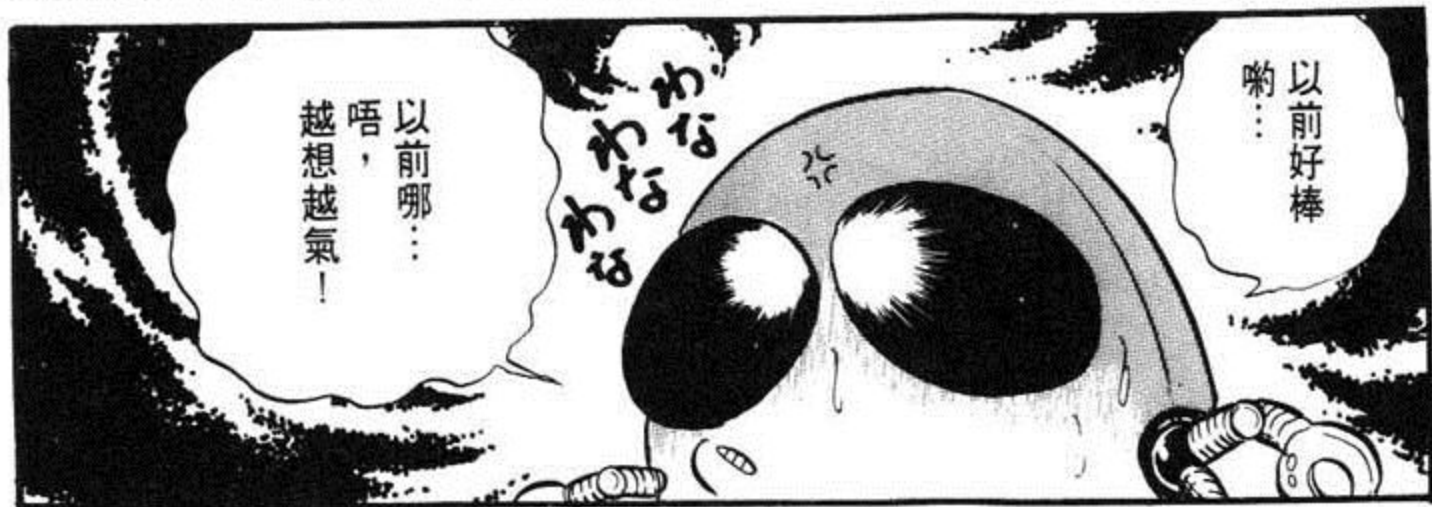
請！



是呀……

一想起以前的事情就一肚子氣哩！！

けっ



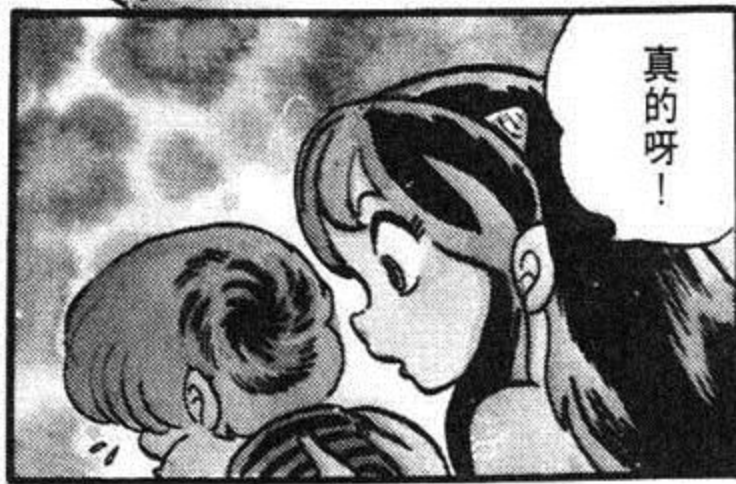
【PART-14】

我的角不見了!?

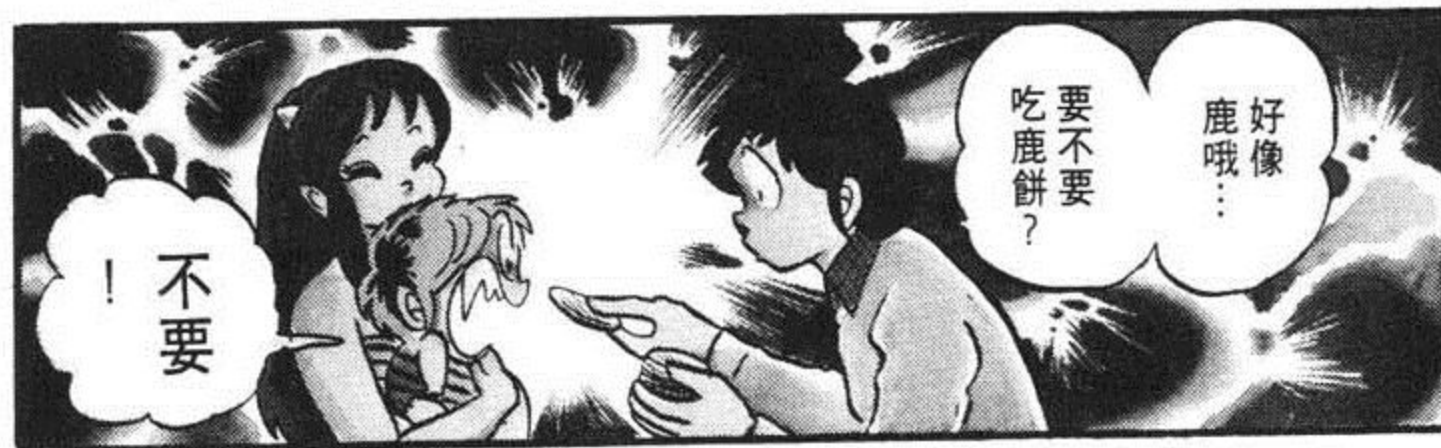














復仇的時
機到了！



所以趁現在
欺負他呀！

小天現在只
是個普通小
孩呀！



別跑！小
鬼。我要
把以前的
恨一併還
你！

達令！

哇
！！



不要阻
止我！

好了，
達令！

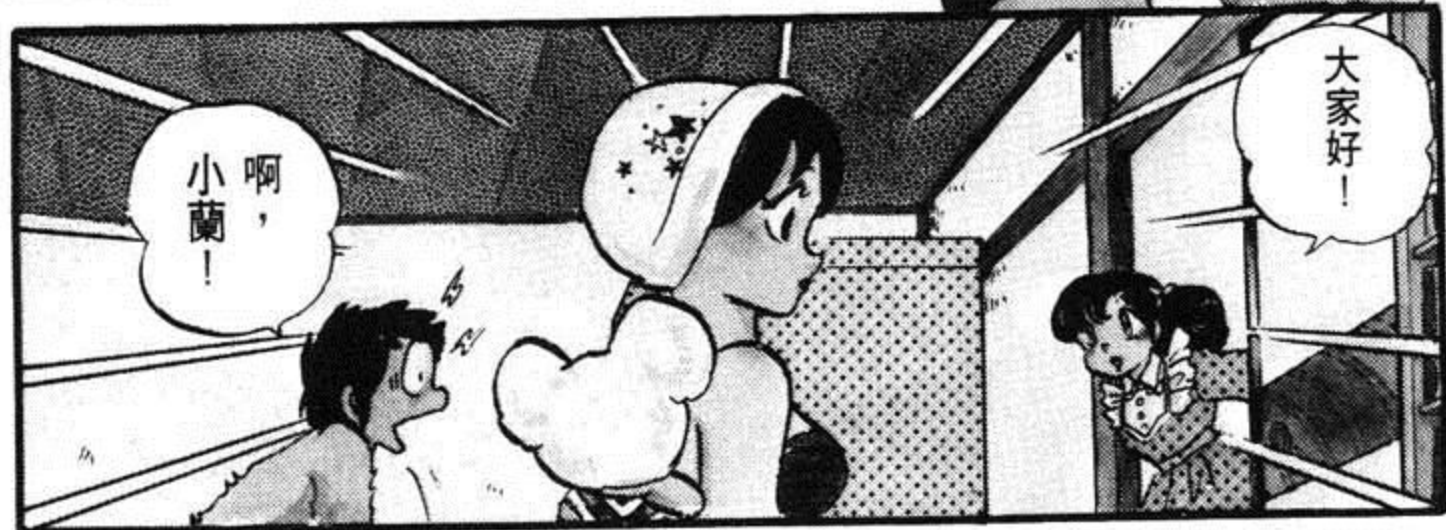


好了！

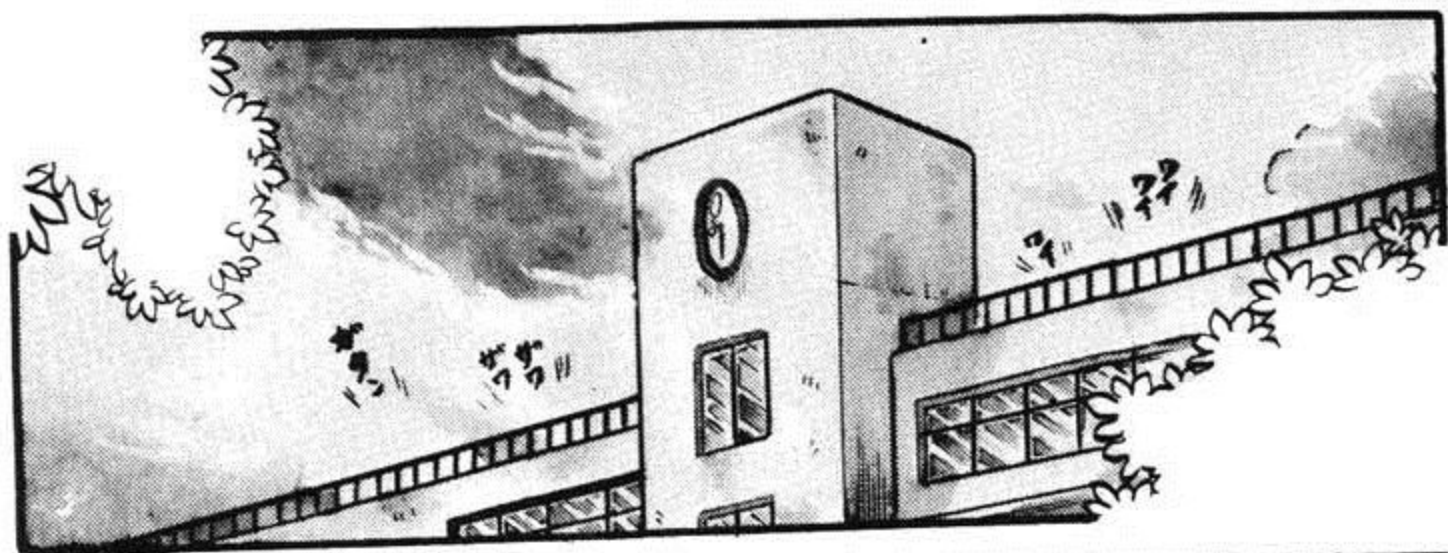


卑鄙、不知
羞恥！這樣
還算男人嗎
！！

對，我就是
卑鄙、無恥
的男人！



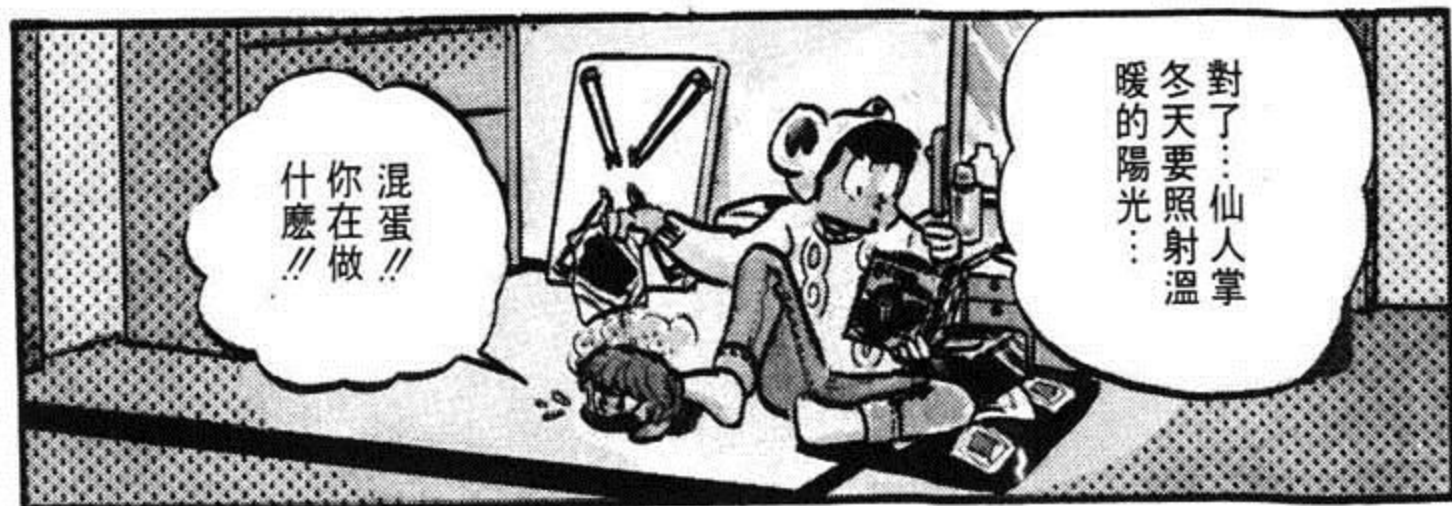


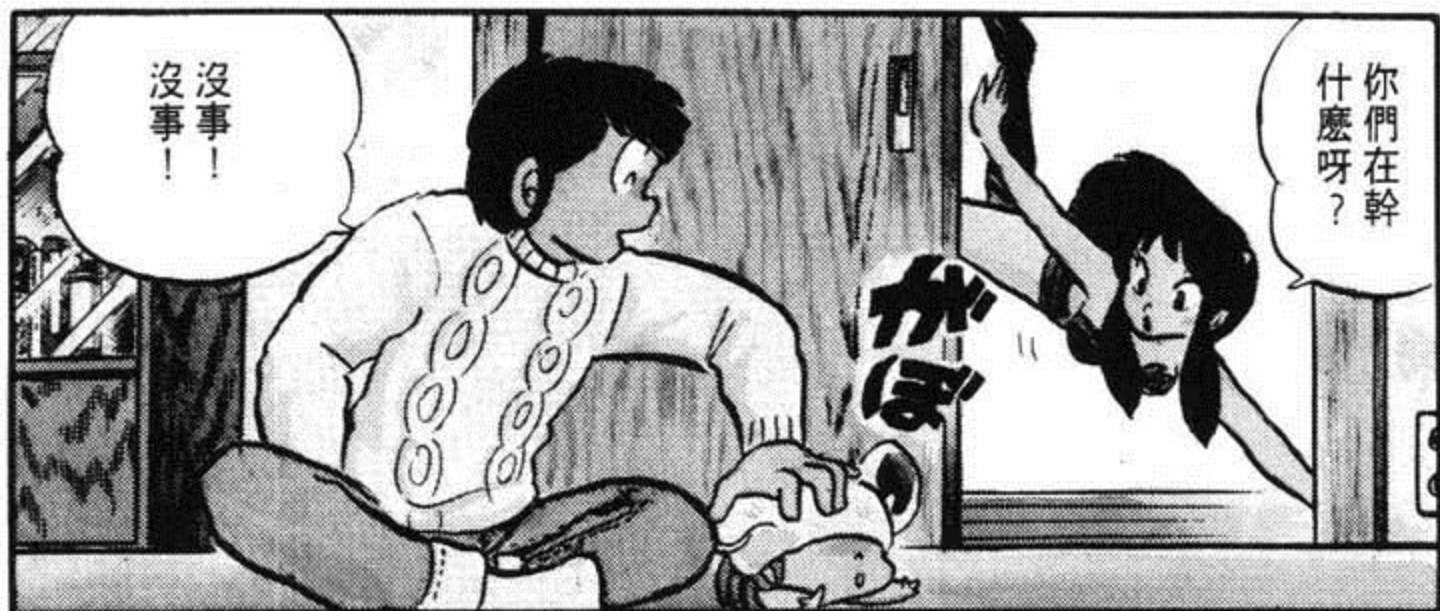


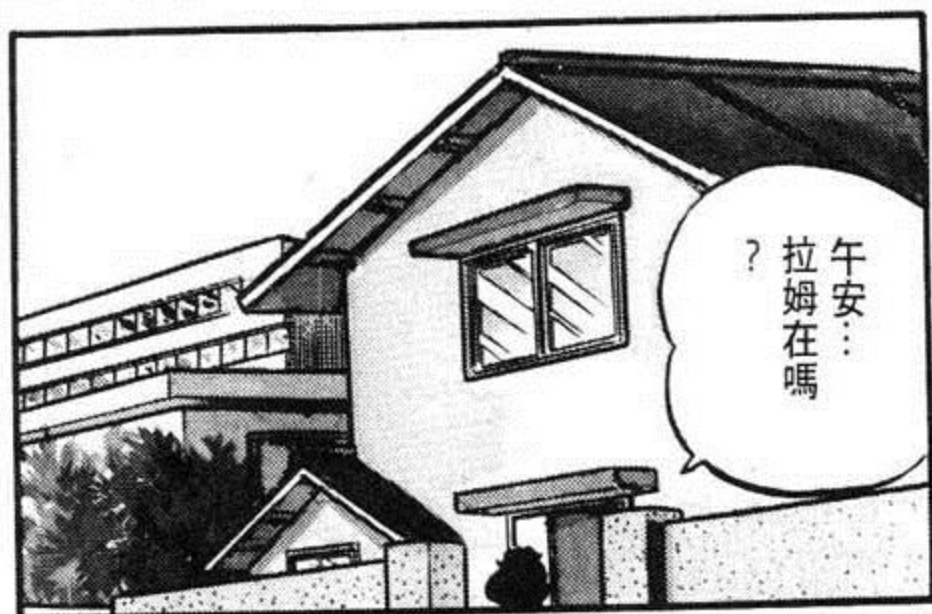




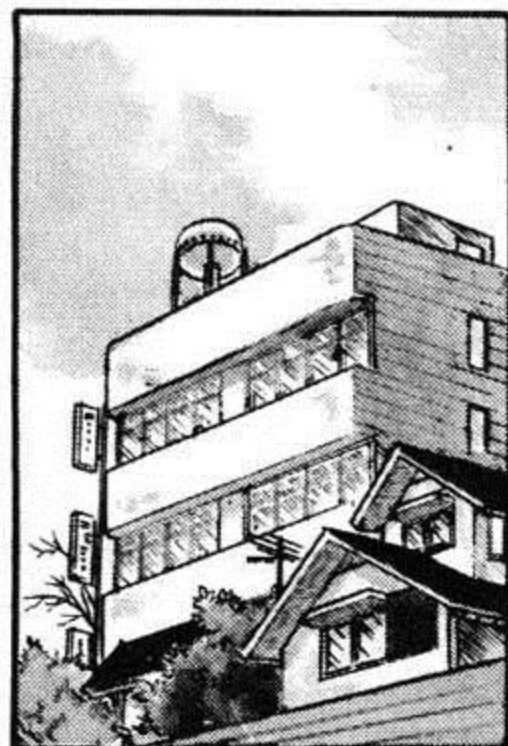






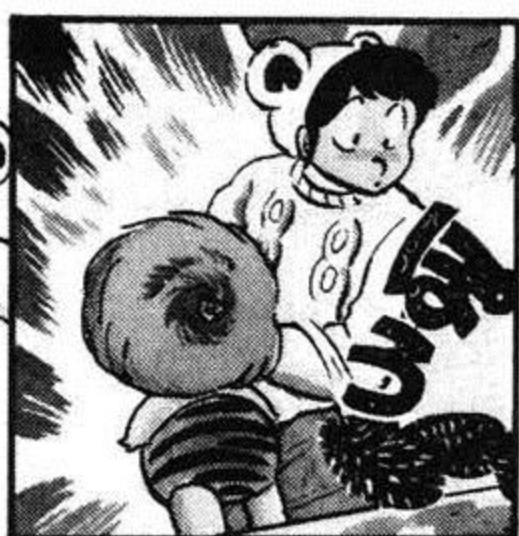
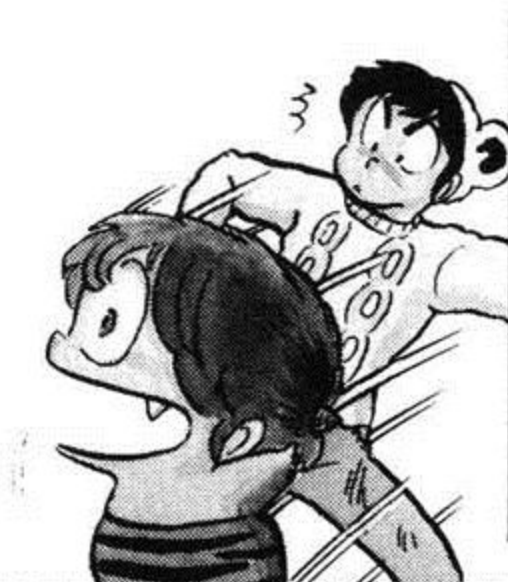






（那是什麼？真噁心！）





【PART-15】

自習課騷動



















